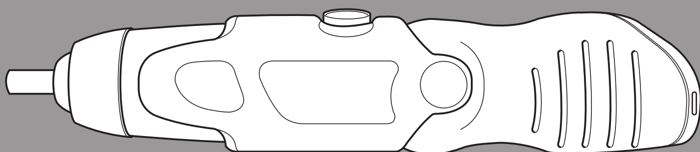
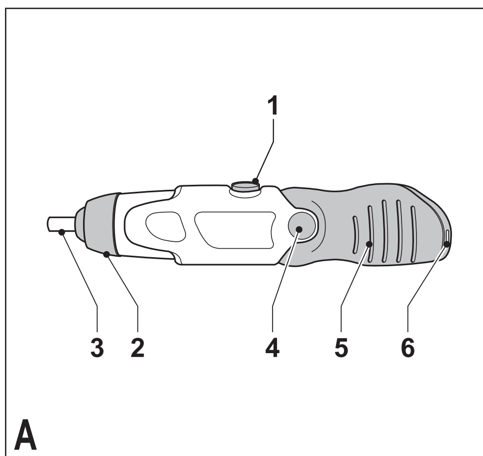
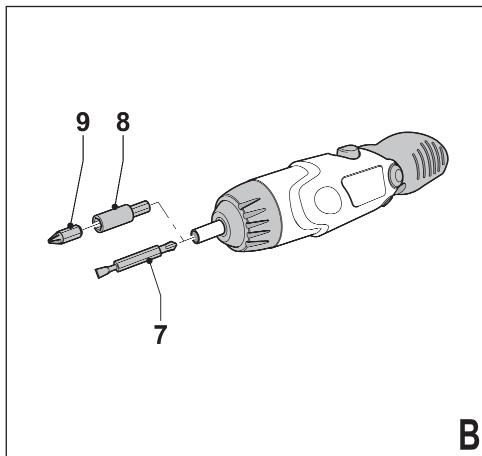
BLACK&DECKER®

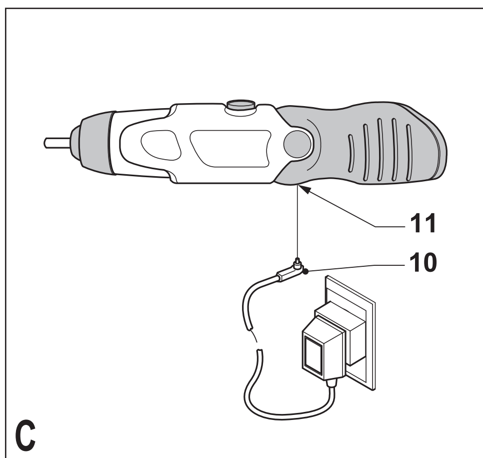


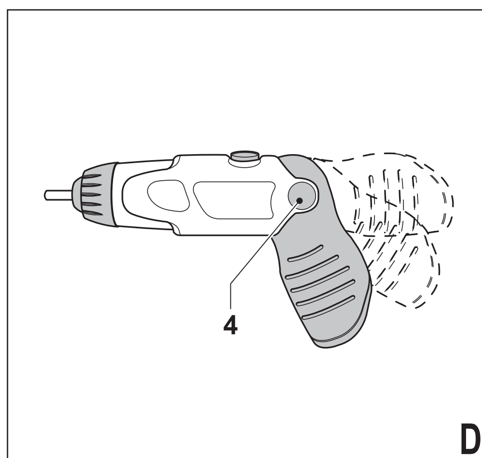
www.blackanddecker.eu

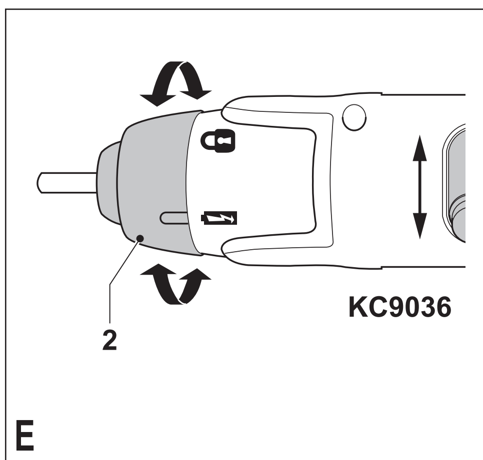
KC9036
KC9039

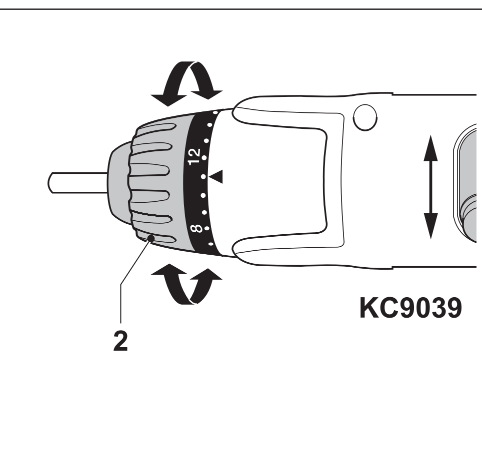

1
3
2
4
5
6
A

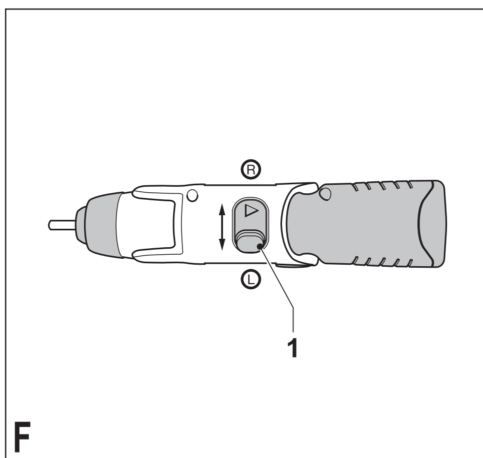

9
8
7
B

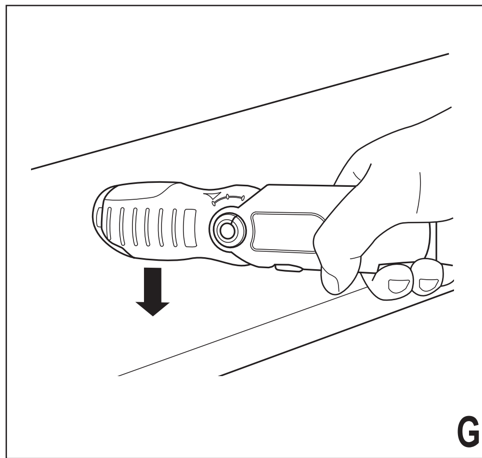

11
10
C


4
D


2
KC9036
E


12
8
2
KC9039


R
L
1
F


G

Intended use

Your Black & Decker screwdriver has been designed for inserting and removing screws and nuts using the appropriate accessories. This tool is intended for consumer use only.

Your Black & Decker charger has been designed for charging the battery in the tool with which it was supplied.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
   a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
   b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
   c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **Electrical safety**
   a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
   b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
   c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
   d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
   e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
   f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**
   a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
   b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
   c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
   d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
   e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
   f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
   g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. **Power tool use and care**
   a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
   b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
   c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
   d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings


Warning! Additional safety warnings for screwdrivers and impact wrenches

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Wear ear protectors with impact wrenches.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Before driving fasteners into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the appliance/tool. Using the wrong charger could result in an electric shock or overheating of the battery.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not damage/deform the battery either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- Do not charge damaged batteries.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Warning! The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

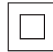
Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch with forward/reverse function
2. Spindle lock collar (KC9036)
2. Torque adjustment collar (KC9039)
3. Bit holder
4. Handle adjustment button
5. Handle
6. Battery cover

Assembly

Warning! Before assembly, engage the spindle lock as described below.

Fitting and removing a screwdriver bit (fig. B)

- To fit a screwdriver bit (7), push it into the bit holder until it locates.
- To remove a screwdriver bit, pull it straight from the bit holder.

Fitting and removing a bit tip using the bit tip holder (fig. B)

- To fit the bit tip holder (8), push it into the bit holder until it locates.
- To fit a bit tip (9), insert it into the bit tip holder (8).
- To remove a bit tip, pull it from the bit tip holder.
- To remove the bit tip holder, pull it straight from the bit holder.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (fig. C)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. When charging the battery for the first time, or after prolonged storage, it will only accept an 80% charge.

After several charge and discharge cycles, the battery will attain full capacity. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

- To charge the battery, set the tool to the straight position and insert the charger plug (10) into the connector (11).
- Plug in the charger.
- Switch on at the mains.
- Leave the tool connected to the charger for at least 12 hours.

The tool can be left connected to the charger indefinitely. The charger may hum and become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

- Before using the tool, unplug the charger and disconnect the tool from the charger.

Warning! Do not use the tool while it is connected to the charger.

Adjusting the handle (fig. D)

For optimum versatility, the handle can be set to different positions.

- Press the handle adjustment button (4).
- Swivel the handle into the desired position.
- Release the button.

KC9036 - Manual spindle lock (fig. E)

The manual spindle lock allows you to use the tool as a regular screwdriver. You can give an extra twist to firmly tighten a screw or to loosen a very tight screw.

- To activate the spindle lock, turn the collar (2) to the 🔒 symbol. With the spindle lock activated, the tool cannot be switched on.
- To release the spindle lock, turn the collar (2) to the ⚡ symbol.

KC9039 - Setting the torque (fig. E)

This tool is fitted with a collar to set the torque for tightening screws.

Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials. The collar has a wide range of settings to suit your application.

- Turn the collar (2) to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
  - Set the collar to the lowest torque setting.
  - Tighten the first screw.
  - If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

Operating the tool (fig. F)

- Make sure that the spindle lock is released.
- To tighten a screw or nut, slide the on/off switch (1) to the right and press it.
- To loosen a screw or nut, slide the on/off switch (1) to the left and press it.
- To switch the tool off, release the on/off switch.

Hints for optimum use

- Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- Use the spindle lock to loosen very tight screws or to firmly tighten screws.
- Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.
- When screwing in wood, it is recommended to drill a pilot hole with a depth equal to the length of the screw. A pilot hole guides the screw and prevents splintering or distortion of the wood. For the optimum size of the pilot hole, refer to the table below.
- When screwing in hardwood, also drill a clearance hole with a depth equal to half the length of the screw. For the optimum size of the clearance hole, refer to the table below.

Screw size	Pilot hole ø (softwood)	Pilot hole ø (hardwood)	Clearance hole
No. 6 (3.5 mm)	2.0 mm	2.5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3.2 mm	3.5 mm	5.0 mm
No. 10 (5 mm)	3.5 mm	4.0 mm	5.7 mm

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

This tool uses screwdriver bits and drill bits with a 1/4" (6.35 mm) hexagonal shank. Piranha Super-lok accessories are designed for use with this tool.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- Switch off and unplug the appliance/tool.

- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Battery (fig. G)



If you want to dispose of the tool yourself, the battery must be removed as described below and disposed of in accordance with local regulations.



Do not short-circuit the battery terminals. Do not use tools to remove the battery; only use your fingers.

- If possible, operate the tool to run the battery down completely.
- Hold the tool as shown in fig. G.
- Gently knock the battery cover against a hard surface such as a workbench to loosen the cover.
- Remove the cover.
- Pull the battery out and disconnect the wires to remove it from the tool.
- Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take the battery to your service agent or a local recycling station. Collected batteries will be recycled or disposed of properly.

Technical data

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Voltage	V_{DC}	3.6	3.6
No-load speed	min^{-1}	180	180
Max. torque	Nm	3.9	3.9
Bit holder	mm	6.35 (1/4")	6.35 (1/4")
Weight	kg	0.39	0.55

Charger		
Input voltage	V_{AC}	230
Approx. charging time	h	12
Weight	kg	0.16

Level of sound pressure according to EN 60745:
Sound pressure (L_{pA}) 58 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
Acoustic power (L_{WA}) 69 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:
Screwdriving without impact ($a_{h, S}$) 0.26 m/s^2, uncertainty (K) 1.5 m/s^2

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



KC9036/KC9039

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-2

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
07/04/2011

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Stabschrauber wurde für das Ein- und Ausschrauben von Schrauben und Muttern mit Hilfe des entsprechenden Aufsatzes konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Ihr Black & Decker Ladegerät dient zum Aufladen des im Gerät befindlichen, mitgelieferten Akkus.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Warnhinweise zur Sicherheit von Elektrowerkzeugen



Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheits-warnhinweise und sonstigen Anweisungen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnhinweise und sonstigen Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und sonstigen Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. **Sicherheit am Arbeitsplatz**
a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unordnung und dunkle Arbeitsbereiche fordern Unfälle geradezu heraus.
b. **Arbeiten Sie mit Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**
a. **Der Anschlussstecker des Geräts muß in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
d. **Mißbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Gerätes vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
e. **Wenn Sie mit einem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
f. **Falls der Betrieb des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) abgesicherten Stromkreis.** Durch die Verwendung eines FI-Schutzschalters wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

3. **Sicherheit von Personen**
a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie vernünftig mit einem Gerät um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluß von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf der Aus-Stellung steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und/oder das Akkupaket im Werkzeug stecken, das Werkzeug aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Werkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schlüssel, der sich in einem sich drehenden Teil befindet, kann zu Verletzungen führen.
e. **Nicht zu weit nach vorne strecken! Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.

f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfaßt werden.
g. **Falls Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Gerät.** Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
b. **Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten läßt, ist gefährlich und muß repariert werden.
c. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder das Akkupaket vom Elektrowerkzeug, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehör gewechselt oder Elektrowerkzeuge verstaut werden.** Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
e. **Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, daß die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidgeräte mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör sowie Werkzeug-Bits, usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen sowie die durchzuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Gebrauch und Pflege von Akkugeräten

a. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
b. **Verwenden Sie nur die für die Geräte vorgesehenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
c. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. Service

a. **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird gewährleistet, daß die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Warnhinweise zur Sicherheit von Elektrowerkzeugen



Achtung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schraubendreher und Schlagschrauber

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Befestigungselement versteckte Leitungen oder die eigene Anschlußleitung berühren könnte.** Befestigungsteile, die eine spannungsführende Leitung berühren, setzen die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und der Benutzer erleidet einen Stromschlag.
- **Tragen Sie bei Schlagschraubern einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- **Verwenden Sie die im Lieferumfang des Werkzeugs enthaltenen Zusatzhandgriffe.** Ein Kontrollverlust kann Personenverletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie Zwingen oder ähnliche Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu halten und zu sichern.** Falls das Werkstück mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, bleibt es instabil und Sie können die Kontrolle verlieren.
- Informieren Sie sich vor dem Einschrauben von Befestigungsteilen in Wände, Böden und Decken über den genauen Verlauf von Leitungen und Rohren.
- Dieses Werkzeug darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden.

Auch darf es nicht von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung mit dem Gerät oder Kenntnis darüber haben, es sei denn, sie stehen beim Gebrauch unter der Aufsicht und Anleitung einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Anbaugeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Werkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren und/oder Sachschäden führen.

Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Auch darf es nicht von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung mit dem Gerät oder Kenntnis darüber haben, es sei denn, sie stehen beim Gebrauch unter der Aufsicht und Anleitung einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibrationen

Die angegebenen Vibrationswerte in den Technischen Daten und der Konformitätserklärung wurden gemäß einer standardisierten und durch EN 60745 festgelegten Prüfmethode gemessen und können herangezogen werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.
Der angegebene Vibrationswert kann auch für eine vorläufige Einstufung der Freisetzung herangezogen werden.

Achtung! Der Vibrationswert beim eigentlichen Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen. Dies hängt davon ab, auf welche Weise das Werkzeug verwendet wird. Der Vibrationswert kann über den angegebenen Wert hinaus ansteigen.

Bei der Einstufung der Vibrationen zur Festlegung der von 2002/44/EG geforderten Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen, die beruflich regelmäßig mit Elektrowerkzeugen arbeiten, muß eine Vibrationseinstufung die tatsächlichen Gebrauchsbedingungen und die Art und Weise berücksichtigen, wie das Werkzeug verwendet wird. Auch müssen alle Aspekte des Arbeitszyklus berücksichtigt werden, wie beispielsweise die Zeiten, in denen das Werkzeug aus- und eingeschaltet ist und im Leerlauf läuft.

Schilder auf dem Gerät

Es befinden sich folgende Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung! Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muß der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C aufladen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät. Durch die Verwendung des falschen Ladegeräts besteht das Risiko eines Stromschlags oder die Gefahr der Überhitzung des Akkus.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".
- Beschädigen und deformieren Sie den Akku nicht - weder durch Einstiche noch durch Schläge, da Sie sich hierdurch verletzen können und ein Brand entstehen kann.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Unter extremen Einsatzbedingungen kann Akkuflüssigkeit austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Akkus feststellen, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Lappen weg. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.
- Falls die Flüssigkeit doch mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen sollte, befolgen Sie die folgenden Hinweise.

Achtung! Die Akkuflüssigkeit kann zu Personenverletzungen oder Sachschäden führen. Bei einem Hautkontakt spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Treten Rötungen, Schmerzen oder Reizungen auf, suchen Sie einen Arzt auf. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Ladegeräte

Ihr Ladegerät wurde für eine bestimmte Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der Spannung auf der Datenplakette übereinstimmt.

Achtung! Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.

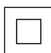
- Verwenden Sie Ihr Black & Decker Ladegerät nur zum Laden von Akkus des im Lieferumfang enthaltenen Typs. Andere Akkus könnten platzen und Sach- und Personenschäden verursachen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Akkus zu laden.

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem autorisierten Black & Decker Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.
- Setzen Sie das Ladegerät niemals Nässe aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Manipulieren Sie das Ladegerät nicht.
- Gerät/Werkzeug/Akku müssen sich beim Aufladen an einem gut belüfteten Ort befinden.



Das Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.

Elektrische Sicherheit



Ihr Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der Spannung auf der Datenplakette übereinstimmt. Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem autorisierten Black & Decker Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.

Merkmale

Dieses Gerät weist einige oder alle der folgenden Merkmale auf.

1. Ein-/Aus-Schalter mit Vorwärts-/Rückwärts-Funktion
2. Spindelsicherungsmanschette (KC9036)
2. Einstellring für Drehmoment (KC9039)
3. Bit-Halter
4. Einstellknopf für Handgriff
5. Handgriff
6. Batteriedeckel

Montage

Achtung! Lassen Sie vor der Montage die Spindelsicherung wie nachfolgend beschrieben einrasten.

Anbringen und Entfernen einer Schrauberklinge (Abb. B)

- Um eine Schrauberklinge (7) anzubringen, schieben Sie sie in den Klingenhalter, bis sie einrastet.
- Um eine Schrauberklinge zu entfernen, ziehen Sie sie gerade aus dem Klingenhalter heraus.

Anbringen und Entfernen einer Schrauberklinge unter Verwendung des Schrauberklingenhalters (Abb. B)

- Um den Schrauberklingenhalter (8) anzubringen, drücken Sie ihn in den Klingenhalter, bis er einrastet.
- Um eine Schrauberklinge (9) anzubringen, stecken Sie sie in den Schrauberklingenhalter (8).
- Um eine Schrauberklinge zu entfernen, ziehen Sie sie aus dem Schrauberklingenhalter heraus.
- Um den Schrauberklingenhalter zu entfernen, ziehen Sie ihn gerade aus dem Klingenhalter heraus.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Laden des Akkus (Abb. C)

Der Akku ist zu laden, bevor Sie das Akku-Gerät zum ersten Mal benutzen sowie wenn die Leistung des Akku-Geräts spürbar nachläßt. Wenn der Akku zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung geladen wird, wird er nur 80% der Nennkapazität erreichen. Erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen wird der Akku die volle Kapazität erreichen. Während des Ladens kann sich der Akku erwärmen.
Dies deutet nicht auf irgendein Problem hin.

Achtung! Laden Sie den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 4 °C oder über 40 °C. Empfohlene Ladetemperatur: zirka 24 °C.

- Um den Akku aufzuladen, legen Sie das Gerät gerade hin und verbinden Sie den Stecker (10) des Ladegerätes mit der Buchse (11).
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 12 Stunden am Ladegerät angeschlossen.

Das Gerät kann beliebig lange am Ladegerät angeschlossen bleiben. Während des Ladevorgangs kann der Akku brummen und sich erwärmen. Dies ist normal und deutet nicht auf irgendein Problem hin.

- Vor der Verwendung des Werkzeugs ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, und trennen Sie das Werkzeug vom Ladegerät.

Achtung! Verwenden Sie das Werkzeug nicht, während es am Ladegerät angeschlossen ist.

Einstellen des Handgriffs (Abb. D)

Für einen vielseitigen Einsatz kann der Handgriff auf verschiedene Stellungen eingestellt werden.

- Drücken Sie auf den Handgriff-Einstellknopf (4).
- Schwenken Sie den Handgriff in die gewünschte Stellung.
- Lassen Sie den Knopf los.

KC9036 - Manuelle Spindelsicherung (Abb. E)

Mit Hilfe der manuellen Spindelsicherung kann das Gerät als normaler Schraubendreher verwendet werden. So können Sie eine Schraube noch etwas fester anziehen oder eine sehr fest angezogene Schraube lösen.

- Um die Spindelsicherung zu betätigen, drehen Sie die Manschette (2) zum 🔒-Symbol. Bei betätigter Spindelsicherung kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.
- Um die Spindelsicherung zu lösen, drehen Sie die Manschette (2) zum ⚡-Symbol.

KC9039 - Einstellen des Drehmomentes (Abb. E)

Dieses Werkzeug ist mit einem Ring zur Einstellung des Drehmoments beim Eindrehen von Schrauben ausgestattet.

Große Schrauben und harte Werkstücke erfordern eine höhere Einstellung des Drehmoments als kleine Schrauben und weiche Werkstücke. Der Ring hat einen großen Einstellbereich, um Ihrem Einsatz gerecht zu werden.

- Stellen Sie den Einstellring (2) auf den gewünschten Wert ein. Falls Sie die richtige Einstellung noch nicht kennen, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Stellen Sie den Einstellring in die Stellung mit dem geringsten Drehmoment.
  - Ziehen Sie die erste Schraube fest.
  - Falls die Kupplung zu schnell auskuppelt, stellen Sie den Ring auf einen größeren Wert ein und setzen Sie den Schraubvorgang fort. Wiederholen Sie diese Methode, bis Sie den richtigen Wert gefunden haben. Verwenden Sie diesen Wert für die anderen Schrauben.

Betrieb des Geräts (Abb. F)

- Stellen Sie sicher, daß die Spindelsicherung gelöst ist.
- Um eine Schraube oder Mutter anzuziehen, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) nach rechts und drücken ihn.
- Um eine Schraube oder Mutter zu lösen, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) nach links und drücken ihn.
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- Verwenden Sie immer Schrauberklingen des richtigen Typs und in der richtigen Größe.
- Falls sich Schrauben schwer eindrehen lassen, tragen Sie etwas Spülmittel oder Seife als Schmiermittel an der Schraube auf.
- Verwenden Sie die Spindelsicherung, um sehr festsitzende Schrauben zu lösen oder Schrauben fest anzuziehen.
- Halten Sie das Gerät und die Schrauberklinge immer in einer geraden Linie mit der Schraube.
- Beim Einschrauben in Holz wird empfohlen, eine Vorbohrung mit einer Tiefe entsprechend der Länge der Schraube herzustellen. Durch eine Vorbohrung wird die Schraube geführt und ein Spalten oder Verformen des Holzes verhindert. Die optimale Größe der Vorbohrung geht aus nachfolgender Tabelle hervor.
- Beim Schrauben in Hartholz müssen Sie ebenfalls ein Durchgangsloch mit einer Tiefe entsprechend der Hälfte der Schraubenlänge herstellen. Die optimale Größe des Durchgangslochs geht aus nachfolgender Tabelle hervor.

Schrauben-größe	Durchmesser der Vorbohrung (Weichholz)	Durchmesser der Vorbohrung (Hartholz)	Durch-gangsloch
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Zubehör

Die Leistung Ihres Geräts hängt vom verwendeten Zubehör ab. Black & Decker und Piranha Zubehör ist nach hohen Qualitätsnormen gefertigt und dafür ausgelegt, die Leistung Ihres Geräts zu steigern. Durch Verwendung dieses Zubehörs erzielen Sie die größtmögliche Leistung Ihres Geräts.

Dieses Gerät ist für Schrauberklingen und Bohrer mit einem 6,35 mm-Sechskantschaft (1/4") geeignet. Piranha Super-lok-Zubehör ist für den Gebrauch mit diesem Gerät konstruiert.

Wartung

Ihr netz- oder akkubetriebenes Black & Decker Gerät/Werkzeug wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt.
Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Elektrogeräten/-werkzeugen mit oder ohne Netzleitung:

- Schalten Sie das Gerät/Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät/Werkzeug, falls das Gerät/Werkzeug einen eigenen Akku hat.
- Oder lassen Sie den Akku vollkommen leerlaufen, falls dieser im Gerät eingebaut ist. Schalten Sie das Gerät dann aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen. Ihr Ladegerät bedarf keinerlei Wartung außer einer regelmäßigen Reinigung.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät/Werkzeug/Ladegerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Lappens.
- Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Lappens. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- Reinigen Sie regelmäßig das Spannfutter (falls angebracht), indem Sie es öffnen und durch leichtes Klopfen den Staub aus dem Inneren entfernen.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, schicken Sie bitte Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse der zuständigen Black & Decker Vertretung steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Akku (Abb. G)



Falls Sie das Gerät selber entsorgen möchten, ist der Akku wie im folgenden beschrieben zu entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.



Vermeiden Sie ein Kurzschließen der Akkuanschlüsse. Verwenden Sie zum Ausbau des Akkus keine Geräte; arbeiten Sie mit den Fingern.

- Wenn möglich, betreiben Sie das Gerät, bis der Akku leer ist.
- Halten Sie das Gerät, wie in Abb. G dargestellt.
- Schlagen Sie leicht mit dem Akkudeckel auf eine harte Arbeitsfläche, z.B. eine Werkbank, damit er sich löst.
- Entfernen Sie den Deckel.
- Ziehen Sie den Akku aus dem Gerät und lösen Sie die Drähte.
- Legen Sie den Akku in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können. Zur Wiederverwertung oder umweltverträglichen Entsorgung ist der Akku bei Ihrem Händler oder einer kommunalen Sammelstelle abzugeben. Hier werden die Akkus recycelt oder umweltgerecht entsorgt.

Technische Daten

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Spannung	V_{DC}	3,6	3,6
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	180	180
Maximales Drehmoment	Nm	3,9	3,9
Bit-Halter	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Gewicht	kg	0,39	0,55

Ladegerät		
Netzspannung	V_{AC}	230
Ladezeit (zirka)	h	12
Gewicht	kg	0,16

Höhe des Schalldrucks gemäß EN 60745:
Schalldruck (L_{pA}) 58 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Schallleistung (L_{WA}) 69 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:
Schlagloses Schrauben ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



KC9036/KC9039

Black & Decker erklärt, daß diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte folgende Richtlinien erfüllen: 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an folgende Black & Decker Anschrift bzw. an die hinten im Handbuch angegebene Anschrift.

Der Unterzeichnete ist für die Zusammenstellung der technischen Datei verantwortlich und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Vereinigtes Königreich
07/04/2011

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie untere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Votre tournevis Black & Decker a été conçu pour visser et dévisser des vis et des écrous à l'aide des accessoires appropriés. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Votre chargeur Black & Decker a été conçu pour recharger la batterie de l'outil avec lequel il vous a été fourni.

Instructions de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques



Attention ! Prenez connaissance de tous les avertissements de sécurité et de toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiqués ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
c. **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil.

2. Sécurité électrique

a. **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils ayant une prise de terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'électrocution.
d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, notamment pour porter l'outil, l'accrocher voire le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation.** Un câble endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.
e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'électrocution.
f. **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues voire des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
b. **Utilisez un équipement de protection personnelle. Portez toujours une protection pour les yeux.** Les équipements de protection personnelle tels que les masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques ou protections acoustiques utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures.
c. **Évitez toute mise en marche involontaire. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur ou au bloc de batteries, de le prendre ou de le porter.** Transporter les outils en avec le doigt sur l'interrupteur ou les brancher avec l'interrupteur en position de marche est une source d'accidents.
d. **Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

g. **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** Le fait d'aspirer la poussière permet de réduire les risques inhérents à la poussière.

4. **Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
a. **Ne surchargez pas l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
c. **Déconnectez la prise de la source d'alimentation ou le pack-batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire voire rangement des outils électriques.** Cette mesure de précaution empêche une mise en marche par mégarde.
d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes n'étant pas familiarisées avec l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées ; vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et forets, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5. **Utilisation des outils à batterie et précautions**
a. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur prévu pour un type de batterie présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
b. **Utilisez les outils électroportatifs uniquement avec les batteries spécifiquement conçues pour eux.** L'utilisation d'autres batteries peut comporter un risque de blessures ou d'incendie.
c. **Quand vous ne l'utilisez pas, rangez la batterie loin d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces, clous, vis ou autres pouvant créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes du pack-batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
d. **Dans des conditions inappropriées, la batterie peut rejeter du liquide. Évitez le contact. Si un contact accidentel se produit, rincez à l'eau. Si le liquide touche les yeux, consultez un médecin.** Le liquide rejeté par la pile peut causer une irritation cutanée ou des brûlures.

6. **Réparations**
a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Avertissements de sécurité additionnels pour les outils électriques

Attention ! Avertissements de sécurité additionnels pour les tournevis et clés pneumatiques

- **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées des poignées si l'opération effectuée peut mettre la visserie en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon électrique.** Le contact d'une fixation avec un câble sous tension met les parties métalliques de l'outil électrique sous tension et peut provoquer une électrocution de l'utilisateur.
- **Portez une protection auditive avec les clés pneumatiques.** L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'audtion.
- **Utilisez les poignées additionnelles fournies avec l'outil.** Une perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- **Utilisez des fixations ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à ouvrer sur une plate-forme stable.** Si vous tenez la pièce à la main ou contre votre corps, elle est instable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- Avant de visser des fixations dans les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des tuyaux.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées voire dépourvues de connaissance et d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires ou la réalisation d'opérations avec cet outil autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure ou de dégâts.

Sécurité des tiers
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées voire dépourvues de connaissance et d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Vibration
Les valeurs des émissions de vibrations mentionnées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée indiquée par EN 60745 et permettent les comparaisons entre outils. Les valeurs des émissions de vibrations peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! Les valeurs des émissions de vibrations en utilisant réellement l'outil peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du mode d'usage de l'outil. Le niveau de vibration peut dépasser le niveau indiqué.

Pour évaluer l'exposition aux vibrations afin de déterminer les mesures de sécurité imposées par 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, une estimation de l'exposition aux vibrations devrait prendre en compte les conditions réelles et le mode d'utilisation de l'outil, notamment l'ensemble du cycle de fonctionnement ainsi l'arrêt de l'outil et son fonctionnement au ralenti, outre le démarrage.

Étiquettes apposées sur l'outil
Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Attention ! Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les batteries et chargeurs

Batteries
- Ne tentez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas la batterie à l'humidité.
- Ne stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Chargez uniquement à température ambiante, entre 10 °C et 40 °C.
- Chargez uniquement en utilisant le chargeur fourni avec l'outil. L'utilisation d'un chargeur incorrect peut générer un choc électrique voire une surchauffe de la batterie.
- Lorsque vous jetez des batteries, suivez les instructions données à la section « Protection de l'environnement ».
- N'endommagez et ne déformez pas la batterie (piqûre ou impact). Vous pourriez créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.
- Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous remarquez du liquide sur les batteries, essuyez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

Attention ! Le liquide de batterie peut causer des blessures ou des dégâts. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. En présence de rougeurs, de douleurs ou d'irritations, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.

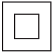
Chargeurs
Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

Attention ! Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise au secteur normale.
- Utilisez uniquement votre chargeur Black & Decker pour charger les batteries fournies avec votre outil ou de même type et modèle. D'autres batteries pourraient exploser et causer des dommages ou blessures.
- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Pendant la charge, l'appareil/outil/batterie doit être placé dans une zone bien ventilée.



Le chargeur a été conçu pour être utilisé uniquement à l'intérieur.

Sécurité électrique



Votre chargeur est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.
Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise au secteur normale.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

Cet outil comprend toutes ou certaines des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur marche/arrêt avec fonction marche avant/marche arrière
2. Collier de verrouillage de l'arbre (KC9036)
2. Collier de réglage de couple (KC9039)
3. Porte-embout
4. Bouton de réglage de la poignée.
5. Poignée
6. Couvercle de la batterie

Montage

Attention ! Avant de l'assembler, introduisez le verrouillage de l'arbre comme décrit ci-dessous.

Mise en place et retrait d'un embout de tournevis (fig. B)

- Pour installer un embout de tournevis (7), enfoncez-le à fond dans le support d'embout.
- Pour enlever un embout de tournevis, extrayez-le du support d'embout en tirant.

Mise en place et retrait d'une pointe dans le support de pointe (fig. B)

- Pour mettre le support de pointe en place (8), enfoncez-le à fond dans le support d'embout.
- Pour mettre une pointe en place (9), insérez-la dans le support de pointe (8).
- Pour enlever une pointe, extrayez-la du support de pointe en tirant .
- Pour enlever le support de pointe, extrayez-la du support d'embout en tirant.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Chargement de la batterie (fig. C)

La batterie a besoin d'être chargée avant la première utilisation et à chaque fois qu'elle ne produit pas une puissance suffisante pour des travaux facilement effectués auparavant. Lorsque vous chargez la batterie pour la première fois ou suite à une inutilisation prolongée, le chargement ne se fera qu'à 80%. Après plusieurs cycles de chargement et de déchargement, la batterie atteindra sa capacité totale.
La batterie peut chauffer pendant le chargement ; cela est normal et n'indique pas de problème particulier.

Attention ! Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C.
Température de chargement recommandée : environ 24 °C.

- Pour recharger la batterie, mettez l'outil en position droite et insérez la prise de charge (10) dans le connecteur (11).
- Branchez le chargeur.
- Laissez l'outil branché sur le chargeur pendant au moins 12 heures.

Vous pouvez laisser l'outil branché au chargeur indéfiniment. Le chargeur peut siffler et chauffer pendant le chargement ; c'est normal et n'indique pas de problème particulier.

- Avant d'utiliser l'outil, débranchez le chargeur et déconnectez l'outil du chargeur.

Attention ! Veillez à ne pas utiliser l'outil lorsqu'il est branché au chargeur.

Réglage de la poignée (fig. D)

Pour une versatilité maximale, vous pouvez placer la poignée en plusieurs positions.

- Appuyez sur le bouton de réglage de la poignée (4).
- Faites tourner la poignée dans la position souhaitée.
- Relâchez le bouton.

KC9036 - Verrouillage manuel de l'arbre (fig. E)

Le verrouillage manuel de l'arbre vous permet d'utiliser l'outil comme un tournevis normal. Vous pouvez le faire tourner d'un tour supplémentaire pour serrer une vis ou pour desserrer une vis très serrée.

- Pour utiliser le verrouillage de l'arbre, faites tourner le collier (2) en position 🔒. Lorsque le verrouillage de l'arbre est activé, l'outil ne peut être mis en marche.
- Pour relâcher le verrouillage, faites pivoter le collier (2) jusqu'au symbole 🔋.

KC9039 - Sélection du couple de vissage (fig. E)

Cet outil est muni d'un collier de réglage du couple de vissage pour serrer les vis.

Les grosses vis et les matières d'œuvre rigides nécessitent un couple de serrage plus grand que les petites vis et les matières d'œuvre peu rigides. La bague possède une large gamme de réglages de manière à pouvoir répondre à vos besoins.

- Réglez la bague (2) à la position désirée. Si vous ne connaissez pas encore le bon réglage, procédez comme suit :
  - Placez la bague au réglage de couple le plus bas.
  - Serrez la première vis.
  - Si l'embrayage fait « clic » avant d'avoir obtenu le résultat désiré, augmentez le réglage de la bague et continuez à serrer la vis. Répétez jusqu'à obtenir le bon réglage. Utilisez ce réglage pour les vis restantes.

Fonctionnement de l’outil (fig. F)

- Assurez-vous que l’arbre n’est pas verrouillé.
- Pour visser une vis ou un écrou, faites glisser l’interrupteur marche/arrêt (1) vers la droite et enfoncez-le.
- Pour dévisser une vis ou un écrou, faites glisser l’interrupteur marche/arrêt (1) vers la gauche et enfoncez-le.
- Pour éteindre l’outil, relâchez le bouton marche/arrêt.

Conseils pour une utilisation optimale

- Utilisez toujours le bon type et la bonne taille d'embout de tournevis.
- Si les vis sont difficiles à serrer, essayez d'appliquer un petit peu de liquide vaisselle ou de savon en tant que lubrifiant.
- Utilisez le verrouillage de l'arbre pour dévisser des vis très serrées ou pour les visser à fond.
- Tenez toujours l'outil et l'embout de tournevis en ligne droite par rapport à la vis.
- Lorsque vous vissez dans du bois, nous vous conseillons de percer un avant-trou d'une profondeur égale à la longueur de la vis. Un avant-trou permet de guider la vis et l'empêche de faire éclater ou de tordre le bois. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous des conseils pour bien déterminer la taille idéale de l'avant-trou à percer.
- Lorsque vous devez visser dans un bois dur, percez aussi un trou de passage d'une profondeur égale à la moitié de la longueur de la vis. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous des conseils pour bien déterminer la taille idéale du trou de passage à percer.

Taille de la vis	Avant trou ø (bois tendre)	Avant trou ø (bois dur)	Trou de passage
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire que vous utilisez. Les accessoires Black & Decker et Piranha sont conçus selon les normes de haute qualité pour améliorer les performances de votre outil. En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez les meilleurs résultats de votre outil.

Cet outil utilise des forets de vissage et de perçage avec une queue hexagonale de 1/4" (6,35 mm). Les accessoires Piranha Super-lok sont conçus pour être utilisés avec cet outil.

Entretien

Votre appareil/outil Black & Decker avec/sans fil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant toute activité d'entretien sur les outils électriques avec/sans fil :

- Eteignez et débranchez l’appareil/l'outil.
- Ou coupez et retirez la batterie de l'appareil/outil s'il comporte un pack-batterie séparé.
- Voire épuisez complètement la batterie si elle est intégrée puis mettez hors tension.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun autre entretien qu'un nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil/appareil/chargeur à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin (le cas échéant) et tapotez dessus pour retirer toute poussière à l'intérieur.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouvez un liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Batterie (fig. G)



Si vous désirez vous débarrasser de votre outil vous-même, vous devez retirer la batterie comme indiqué ci-dessous et la jeter en respectant la réglementation locale.



Évitez de provoquer un court-circuit entre les bornes de la batterie. N'utilisez pas d'outil pour enlever la batterie ; servez-vous uniquement de vos doigts.

- Si possible, utilisez l'outil jusqu'à l'épuisement complet de la batterie.
- Tenez l'outil comme indiqué sur la fig. G.
- Tapez le couvercle de la batterie doucement contre une surface dure comme le plan de travail pour desserrer le couvercle.
- Enlevez le couvercle.
- Sortez la batterie et déconnectez les fils pour l'enlever de l'outil.
- Placez la pile dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes. Apportez-la à votre distributeur ou à un centre de recyclage local. Les batteries récupérées seront recyclées ou jetées proprement.

Caractéristiques techniques

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Voltage	V_{DC}	3,6	3,6
Vitesse à vide	min^{-1}	180	180
Couple max.	Nm	3,9	3,9
Porte-embout	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Poids	kg	0,39	0,55

Chargeur		
Tension secteur	V_{AC}	230
Temps de chargement approx.	h	12
Poids	kg	0,16

Niveau de pression acoustique selon EN 60745 :
Pression acoustique (L_{pA}) 58 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Puissance acoustique (L_{WA}) 69 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triax) selon EN 60745 :
Vissage sans percussion ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, incertitude (K) 1,5 m/s^2

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVE MACHINES



KC9036/KC9039

Black & Decker déclare que ces produits décrits sous les "caractéristiques techniques" sont conformes avec : 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Pour en savoir plus, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou consultez le dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et effectue cette déclaration au nom de Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-président Ingénierie globale
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Royaume Uni
07/04/2011

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Uso previsto

Il cacciavite Black & Decker è stato ideato per inserire ed estrarre viti e bulloni, usando gli accessori adeguati. L'utensile é stato progettato per un uso individuale.

Il caricabatteria Black & Decker è stato progettato per caricare la batteria dell'elettroutensile con il quale viene fornito in corredo.

Precauzioni di sicurezza

Avvisi generali di sicurezza per l'elettroutensile



Attenzione! Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza dei seguenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte gli avvisi e le istruzioni per consultazioni future. Il termine "elettroutensile" che ricorre in tutte le seguenti avvertenze si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. **Sicurezza dell'area di lavoro**

a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Il disordine o la scarsa illuminazione possono causare incidenti.

b. **Evitare d'impiegare gli elettroutensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i fumi.

c. **Mantenere lontani bambini ed astanti mentre si usa l'elettroutensile.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettroutensile.

2. **Sicurezza elettrica**

a. **La spina elettrica deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di alterare la spina. Non impiegare spine adattatrici con elettroutensili provvisti di messa a terra.** L'uso di spine inalterate e corrispondenti alle prese della rete domestica riduce il rischio di scosse elettriche.

b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Un corpo collegato a terra è esposto maggiormente al rischio di scosse elettriche.

c. **Custodire gli elettroutensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. **Non esporre il cavo a sollecitazioni. Non usare il cavo per trasportare o trainare l'elettroutensile e non tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Mantenere il cavo a distanza da fonti di calore, olio, bordi taglienti e/o parti in movimento.** I cavi elettrici danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. **Se l'elettroutensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** Un cavo adatto per impieghi all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f. **Se l'uso di un elettroutensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di un dispositivo di protezione da correnti residue (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. **Sicurezza delle persone**

a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile. Non adoperare l'elettroutensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può causare gravi infortuni personali.

b. **Indossare un equipaggiamento protettivo. Utilizzare sempre occhiali protettivi di sicurezza.** Indossando un equipaggiamento protettivo, ad esempio: maschera antipolvere, calzature di sicurezza con suola antiscivolo, casco e protezioni per l'udito, in condizioni adeguate, si riduce il rischio di lesioni personali.

c. **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su off prima di collegare il cavo di alimentazione o la batteria, di sollevare o trasportare l'elettroutensile.** Trasportare gli elettroutensili con il dito sull'interruttore di accensione o collegare all'alimentazione elettroutensili con l'interruttore posizionato su on, favorisce il verificarsi di incidenti.

d. **Prima di accendere un elettroutensile, togliere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo o una chiave lasciati in un componente mobile dell'elettroutensile possono causare lesioni.

e. **Non sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in situazioni inaspettate.

f. **Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.

g. **Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per la connessione di dispositivi di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'uso di un dispositivo di aspirazione può ridurre i rischi correlati alle polveri.

4. Uso e cura degli elettroutensili

a. Non sovraccaricare l'elettroutensile. Usare un elettroutensile idoneo al lavoro da eseguire. Un elettroutensile appropriato permetterà una migliore e più sicura lavorazione alla potenza nominale prevista.

b. Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi. Un elettroutensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c. Scollegare la spina dalla presa e/o estrarre la batteria dall'elettroutensile prima di eseguire regolazioni, di sostituire degli accessori o di riporre l'elettroutensile. Queste precauzioni riducono le possibilità che l'elettroutensile venga messo in funzione accidentalmente.

d. Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili risultano pericolosi se usati da persone inesperte.

e. Sottoporre gli elettroutensili alle procedure di manutenzione del caso. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni, riparare l'elettroutensile prima dell'uso. La scarsa manutenzione causa molti incidenti.

f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Se sottoposti alla corretta manutenzione, gli utensili da taglio con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da manovrare.

g. Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni lavorative e del tipo di lavoro da eseguire. L'impiego degli elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.

5. Uso e cura degli utensili a batteria

a. Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante. Un caricabatterie adatto per un tipo di batteria può esporre al rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.

b. Utilizzare gli elettroutensili solo con le batterie indicate. L'uso di batterie diverse può esporre al rischio di infortuni e incendi.

c. Quando non è in uso, la batteria deve essere conservata lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre minuterie in metallo che possono creare contatto tra i poli. Il cortocircuito dei poli di una batteria può causare ustioni o incendi.

d. In condizioni di sovraccarico, le pile possono perdere liquido: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido che fuoriesce dalla pila può causare irritazioni o ustioni.

6. Riparazioni

a. Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. Ciò permetterà di conservare le condizioni di sicurezza dell'elettroutensile.

Ulteriori avvisi di sicurezza per l'elettroutensile



Attenzione! Avvisi di si sicurezza supplementari per cacciaviti e avvitatori a impatto

- **Eseguendo lavori in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con linee elettriche nascoste o con il cavo di alimentazione, afferrare l'elettroutensile tramite l'apposita impugnatura isolante.** Il contatto degli elementi di fissaggio con una "linea sotto tensione", può sottoporre a tensione le parti metalliche dell'elettroutensile e provocare una scossa elettrica.
- **Indossare protezioni acustiche per utilizzare gli avvitatori a impatto.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- **Utilizzare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettroutensile.** La perdita di controllo può causare lesioni.
- **Utilizzare morsetti o un altro metodo sicuro per fissare e supportare il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.** Se il pezzo in lavorazione è sostenuto a mano o appoggiato al proprio corpo, rimane in posizione instabile e si possono verificare perdite di controllo.
- Prima di avvitare gli elementi di fissaggio in pareti, pavimenti o soffitti, verificare l'ubicazione di cavi elettrici e tubazioni.
- Questo elettroutensile non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, senza esperienza o non in possesso delle dovute conoscenze, senza la supervisione o l'addestramento sull'uso dell'elettroutensile da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettroutensile.
- L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale. L'utilizzo di qualsiasi accessorio o attrezzatura o l'uso del presente elettroutensile per scopi diversi da quelli consigliati nel presente manuale d'istruzioni potrebbero comportare il rischio di infortuni e/o danni alle proprietà.

Sicurezza altrui

- Questo elettroutensile non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, senza esperienza o non in possesso delle dovute conoscenze, senza la supervisione o l'addestramento da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettroutensile.

Vibrazioni

I valori delle vibrazioni dichiarati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità sono stati misurati in conformità ai metodi di test standard descritti in: EN 60745 e possono essere utilizzati per comparare due elettroutensili. I valori di emissioni dichiarati possono essere usati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle vibrazioni durante l'uso dell'elettroutensile può differire dai valori dichiarati a seconda del modo in cui viene usato l'elettroutensile. Il livello di vibrazioni può aumentare rispetto al livello nominale.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni e si stabiliscono le misure di sicurezza richieste dalla direttiva 2002/44/CE per proteggere il personale che utilizza regolarmente gli elettroutensili nello svolgimento delle proprie funzioni, considerare una stima dell'esposizione alle vibrazioni, le effettive condizioni d'uso e il modo in cui l'elettroutensile viene usato, analizzando tutte le parti del ciclo operativo, ovvero i periodi in cui l'elettroutensile è spento o gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso.

Etichette sull'elettroutensile

Sull'elettroutensile sono presenti le seguenti immagini:



Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente è tenuto a leggere il presente manuale di istruzioni.

Istruzioni supplementari sulla sicurezza per batterie e caricatori

Batterie

- Non tentare mai di aprire le batterie, per nessuna ragione.
- Non esporre la batteria all'acqua.
- Non conservarle in ambienti in cui la temperatura possa superare i 40 °C.
- Caricatele solo ad una temperatura ambientale compresa tra i 10 °C ed i 40 °C.
- Caricare la batteria solo usando il caricabatterie fornito con l'elettroutensile. L'uso di un caricabatterie errato potrebbe causare scosse elettriche o il surriscaldamento della batteria.
- Per smaltire le batterie seguire le istruzioni riportate nel capitolo “Protezione dell'ambiente”.
- Non danneggiare o deformare la batteria forandola o colpendola, in quanto ciò può esporre al rischio di infortuni e incendi.
- Non ricaricare batterie danneggiate.
- In condizioni estreme, la batteria può perdere liquido. Se si osserva del liquido sulle batterie asciugarlo con attenzione utilizzando un panno. Evitare il contatto con l'epidermide.
- In caso di contatto con l'epidermide o gli occhi, osservare le seguenti istruzioni.

Attenzione! Il fluido delle batterie può causare lesioni o danni agli oggetti. In caso di contatto con l'epidermide, sciacquare immediatamente con acqua. Se si verificano arrossamenti, dolore o irritazioni rivolgersi a un medico. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.

Caricabatterie

Il caricabatterie è predisposto per essere alimentato con una specifica tensione. Controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta con i dati caratteristici.

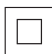
Attenzione! Non cercare di utilizzare una normale presa di corrente al posto del caricabatterie.

- Usare il caricabatterie Black & Decker soltanto per caricare le batterie fornite con l'elettrodomestico. Batterie di altro tipo possono esplodere, provocando danni a persone e cose.
- Non tentare mai di ricaricare una batteria non ricaricabile.
- Se il cavo elettrico in dotazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un Centro di assistenza autorizzato Black & Decker, onde evitare rischi.
- Non esporre il caricabatterie all'acqua.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non applicare i puntali di un multimetro sul caricabatterie.
- Durante la ricarica, l'apparecchio/elettroutensile/batteria devono essere collocati in un'area ben ventilata.



Il caricabatterie è destinato ad essere usato esclusivamente in ambienti interni.

Sicurezza elettrica



Il caricabatterie è provvisto di doppio isolamento che rende superflua la messa a terra. Controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta con i dati caratteristici. Non cercare di utilizzare una normale presa di corrente al posto del caricabatterie.

- Se il cavo elettrico in dotazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un Centro di assistenza autorizzato Black & Decker, onde evitare rischi.

Funzioni

Questo elettroutensile è dotato di tutte le caratteristiche elencate di seguito, o di alcune di esse.

1. Interruttore acceso/spento con funzione avanti/indietro
2. Bussola di bloccaggio dell'alberino (KC9036)
2. Ghiera di regolazione coppia di torsione (KC9039)
3. Portapunta
4. Pulsante di regolazione dell'impugnatura
5. Maniglia
6. Copribatteria

Montaggio

Attenzione! Prima del montaggio, inserire il blocco dell'alberino come descritto in basso

Inserire ed estrarre una punta di cacciavite (fig. B)

- Per inserire una punta di cacciavite (7), spingerla nell'apposito supporto fino a che non si colloca correttamente.
- Per estrarre una punta di cacciavite, tirarla con decisione dall'apposito supporto.

Inserire ed estrarre l'estremità di una punta usando l'apposito supporto (fig. B)

- Per inserire il supporto per l'estremità delle punte (8), spingerlo nel supporto per le punte fino a che non si colloca correttamente.
- Per inserire l'estremità di una punta (9), inserirla nell'apposito supporto (8).
- Per estrarre l'estremità di una punta, tirarla dall'apposito supporto.
- Per estrarre l'estremità di una punta, tirarla con decisione dall'apposito supporto.

Uso

Attenzione! Lasciare che l'utensile lavori al suo ritmo, senza sovraccaricarlo.

Caricamento della batteria (fig. C)

E' necessario caricare la batteria prima del primo utilizzo e ogniqualvolta che non eroghi la sufficiente energia per eseguire un lavoro che prima veniva eseguito con facilità. Quando si carica la batteria per la prima volta, o dopo un lungo periodo d'inattività, accetterà soltanto l'80% della sua capacità. Dopo diversi cicli di carica e scarica la batteria raggiunge la sua piena capacità. La batteria si può riscaldare durante il processo di carica; è normale e non è indicativo di nessun problema.

Attenzione! Non caricare la batteria ad una temperatura ambiente inferiore ai 4 °C o superiore ai 40 °C. La temperatura di carica consigliata è di circa 24 °C.

- Per caricare la batteria, collocare lo strumento in posizione verticale e inserire la spina del caricabatteria (10) nel connettore (11).
- Inserire la spina del caricabatterie nella presa.
- Lasciare l'utensile collegato al caricabatteria per almeno 12 ore.

L'utensile può rimanere attaccato al caricabatteria indefinitamente. Il caricabatterie può emettere ronzii e riscaldarsi durante la carica: è normale e non è indicativo di nessun problema.

- Prima di usare l'elettroutensile, estrarre la spina del caricabatterie e estrarre l'elettroutensile dal caricabatterie.

Attenzione! Non usare l'elettroutensile mentre è collegato al caricabatterie.

Regolazione dell'impugnatura (fig. D)

Per una versatilità ottimale, l'impugnatura può essere collocata in diverse posizioni.

- Premere il pulsante di regolazione dell'impugnatura (4).
- Girare l'impugnatura sulla posizione desiderata.
- Rilasciare il pulsante.

KC9036 - Bloccaggio manuale dell'alberino (fig. E)

Il bloccaggio manuale dell'alberino vi permette di usare lo strumento come normale cacciavite. Potete dare un giro un più per stringere con forza una vite o per allentare una vite molto stretta.

- Per azionare il blocco dell'alberino, girare l'anello (2) sul simbolo 🔒. Con il blocco dell'alberino attivato lo strumento non si può accendere.
- Per disattivare il blocco dell'alberino, girare l'anello (2) sul simbolo ⚡.

KC9039 - Selezionare la coppia di torsione (fig. E)

Questo elettroutensile è munito di una ghiera che permette di regolare la coppia di serraggio delle viti.

Viti grandi e materiali duri richiedono una coppia di serraggio più elevata rispetto a viti piccole e materiali morbidi. La ghiera ha un'ampia gamma di impostazioni adatte ad ogni applicazione.

- Collocare l'anello (2) sulla posizione desiderata. Se non si è ancora pratici delle impostazioni corrette, procedere come segue:
  - Collocare l'anello sull'impostazione della coppia di serraggio più bassa.
  - Stringere la prima vite.
  - Se la frizione si arresta prima che si sia ottenuto il risultato desiderato, regolare la ghiera su un valore maggiore e continuare a stringere la vite.

Ripetere l'operazione fino ad ottenere l'impostazione corretta. Fare uso di quest'impostazione per tutte le altre viti.

Come usare l'utensile (fig. F)

- Assicurarsi che il blocco dell'alberino sia disattivato.
- Per stringere una vite o un bullone, slittare l'interruttore acceso/spento (1) verso destra e premerlo.
- Per allentare una vite o un bullone, slittare l'interruttore acceso/spento (1) verso sinistra e premerlo.
- Per spegnere l'elettroutensile, rilasciare l'interruttore di on/off.

Consigli per un'ottima utilizzazione

- Usare sempre il tipo e la misura esatta di punta di cacciavite.
- Se le viti sono difficili da stringere, provare ad applicare un piccola quantità di liquido detergente o sapone come lubrificante.
- Usare il blocco dell'alberino per allentare viti molto strette o per stringere delle viti con forza.
- Mantenere sempre lo strumento e la punta in linea retta rispetto alla vite.
- Quando si lavora con il legno si consiglia di effettuare un foro pilota con una profondità uguale alla lunghezza della vite. Il foro pilota guida la vite ed evita che il legno si scheggi o si deformi. Per ottenere un foro pilota di dimensioni ottimali, consultare la tabella in basso.
- Anche quando si lavora con legno duro si consiglia di effettuare un foro di gioco con una profondità uguale alla metà della lunghezza della vite. Per ottenere un foro di gioco di dimensioni ottimali, consultare la tabella in basso.

Dimensioni delle viti	Foro pilota ø (legno morbido)	Foro pilota ø (legno duro)	Foro di gioco
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Accessori

Le prestazioni dell'utensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori Black & Decker e Piranha, che sono prodotti di altissima qualità, sono stati progettati per ottimizzare la resa dell'utensile. Quando si scelgono questi accessori l'utensile offre prestazioni eccellenti.

Questo utensile adopera punte per cacciavite e punte per trapano con stelo esagonale da 6,35 mm (1/4"). Gli accessori Piranha Super-lok sono stati disegnati appositamente per questo elettroutensile.

Manutenzione

Questo apparecchio/elettroutensile con filo o a batteria Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per un funzionamento sempre soddisfacente è necessario avere cura dell'elettroutensile e provvedere alla regolare pulizia.

Attenzione! Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione su elettroutensili con filo o a batteria:

- Spegnere l'apparecchio/elettroutensile e disinserire la spina.
- Oppure spegnere e rimuovere la batteria se l'apparecchio/elettroutensile è dotato di una batteria separata.
- Oppure, far scaricare completamente la batteria, se è integrata, quindi spegnere l'elettroutensile.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcun tipo di manutenzione oltre a una regolare pulizia.
- Pulire regolarmente con una spazzola morbida o un panno asciutto le prese di ventilazione dell'elettroutensile/apparecchio e del caricabatterie.
- Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- Aprire regolarmente il mandrino e colpirlo leggermente per togliere tutta la polvere dall'interno (quando è installato).

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire l'apparecchio oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Batteria (fig. G)



Se si desidera liberarsi dell'utensile, la batteria deve essere estratta come descritto di seguito e smaltita conformemente alle norme locali.



Non cortocircuitare i terminali della batteria. Estrarre la batteria soltanto con le dita, senza l'ausilio di alcun utensile.

- Se possibile, mettere in funzione l'attrezzo per far scaricare completamente la batteria.
- Sostenete l'utensile come illustrato nella fig. G.
- Colpire delicatamente il coperchio dello scomparto batteria contro una superficie rigida, come per esempio un tavolo da lavoro, per allentare il coperchio.
- Togliere il coperchio.
- Estrarre la batteria e staccare i cavi per rimuoverla dall'utensile.
- La pila deve essere imballata in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati. Portare la batteria presso il concessionario o un impianto di riciclaggio locale. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite a norma di legge.

Dati tecnici

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Tensione	V_{DC}	3,6	3,6
Velocità a vuoto	min^{-1}	180	180
Coppia max.	Nm	3,9	3,9
Portapunta	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Peso	kg	0,39	0,55

Caricabatteria		
Tensione di rete	V_{AC}	230
Tempo approssimato di carica	h	12
Peso	kg	0,16

Livello di pressione sonora, dati conformi alla norma EN 60745:
Pressione sonora (L_{pA}) 58 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Potenza acustica (L_{WA}) 69 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali di vibrazione (somma vettoriale triax) determinati in base a EN 60745:
Avvitatura senza percussione ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, incertezza (K) 1,5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



KC9036/KC9039

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione "dati tecnici" sono conformi con:
2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker ai seguenti indirizzi o consultare il retro del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della compilazione del file tecnico e rilascia la presente dichiarazione per conto di Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vicepresidente progettazione globale
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Regno Unito
07/04/2011

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Uw Black & Decker schroevendraaier is ontworpen om schroeven en moeren, met behulp van de juiste accessoires, in te draaien en weer te verwijderen. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Uw Black & Decker oplader is ontworpen om de accu op te laden in het apparaat waarmee hij geleverd is.

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidsinstructies en alle voorschriften. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zorgvuldig. Het hierna gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) of op batterijen (snoerloos).

1. **Veiligheid van de werkomgeving**

a. **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige en een onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b. **Werk niet met elektrische gereedschappen in een omgeving met explosiegevaar, zoals in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. **Elektrische veiligheid**

a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen de kans op een elektrische schok.

b. **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.

c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** In elektrisch gereedschap binnendringend water vergroot de kans op een elektrische schok.

d. **Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel. Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen, voor te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

e. **Gebruik wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt alleen verlengsnoeren die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer verkleint de kans op een elektrische schok.

f. **Gebruik een netvoeding voorzien van een reststroomvoorziening (RCD) indien het gebruiken van elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is.** Gebruik van een reststroomvoorziening verkleint het risico van elektrische schok.

3. **Veiligheid van personen**

a. **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrische gereedschappen. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b. **Gebruik persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, gebruikt voor geschikte condities, verkleint het risico van verwondingen.

c. **Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu plaatst of het gereedschap oppakt of draagt.** Het dragen van het gereedschap met uw vinger aan de schakelaar of het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan tot ongelukken leiden.

d. **Verwijder stelsleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e. **Reik niet te ver. Zorg altijd dat u stevig staat en in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen bekneld raken in bewegende delen.

g. Sluit eventueel bijgeleverde stofafzuig- of stofopvangvoorzieningen aan en gebruik ze op de juiste manier. Het gebruik van stofopvang beperkt het gevaar door stof.

4. Gebruik en onderhoud van elektrische gereedschappen

a. Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw toepassing het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b. Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c. Trek de stekker uit het stopcontact en/of accu alvorens het gereedschap af te stellen, accessoires te verwisselen of elektrisch gereedschap op te bergen. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

d. Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten bereik van kinderen. Laat personen die niet met het gereedschap vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het gereedschap werken. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren personen.

e. Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer bewegende delen van het gereedschap op goede uitlijning en soepele werking. Controleer of onderdelen niet gebroken zijn of dat de werking van het gereedschap niet op enige andere wijze nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u met het gereedschap gaat werken. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f. Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te sturen.

g. Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Gebruik en onderhoud van op een accu werkende gereedschappen

a. Laad accu's alleen op in door de fabrikant gespecificeerde opladers. Een voor een bepaald type accu geschikte oplader levert brandgevaar op bij gebruik met een andere accu.

b. Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de daarvoor bedoelde accu's. Het gebruik van andere accu's kan letsel en brand veroorzaken.

c. Houd accu's die niet in gebruik zijn uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accupolen brandwonden of brand veroorzaken.

d. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterij lekken. Voorkom contact. Spoel in geval van onbedoeld contact met water. Raadpleeg tevens een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen. Uit de batterij gelekte vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

6. Service

a. Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met gebruik van originele vervangingsonderdelen. Dit garandeert de veiligheid van het gereedschap.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidsinstructies voor schroevendraaiers en moerenaanzetters

- **Houd het elektrische gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij de schroef of moer verborgen stroomleidingen of het eigen snoer kan raken.** Schroeven of moeren die een onder spanning staande leiding raken, zetten ook de zichtbare metalen onderdelen van het apparaat onder spanning; dit kan leiden tot een elektrische schok.
- **Draag gehoorbescherming bij moerenaanzetters.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- **Gebruik de bij het apparaat geleverde handgrepen.** Het niet in bedwang kunnen houden van het apparaat kan leiden tot letsel.
- **Pas klemmen of een andere praktische werkwijze toe om het werkstuk op een stabiele ondergrond vast te klemmen en te ondersteunen.** Het werkstuk met de hand vasthouden of tegen het lichaam houden zorgt voor instabiliteit en kan leiden tot controleverlies.
- Controleer muren, vloeren of plafonds voor het draaien van schroeven of moeren op de aanwezigheid van bedrading en buizen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Deze handleiding beschrijft het bedoelde gebruik van het apparaat. Gebruik van accessoires of hulpstukken of het uitvoeren van werkzaamheden met dit apparaat die niet in deze handleiding zijn beschreven, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Veiligheid van anderen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkt lichamelijk, zintuigelijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze de supervisie of instructie is gegeven omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.

Vibratie

De verklaarde trillingsafgifte in het gedeelte van de technische gegevens / conformiteitsverklaring zijn gemeten volgens een standaard testmethode vastgesteld door EN 60745 en kan worden gebruikt om apparaten met elkaar te vergelijken. De verklaarde trillingsafgifte kan ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde van de trillingsafgifte tijdens daadwerkelijk gebruik van elektrisch gereedschap kan afwijken van de verklaarde waarde afhankelijk op wat voor manieren het apparaat wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen boven het aangegeven niveau.

Bij het bepalen van de trillingsblootstelling ter vaststelling van de veiligheidsmaatregelen vereist door 2002/44/EG - ter bescherming van personen die werkmatig geregeld elektrisch gereedschap gebruiken - dient een inschatting van de trillingsblootstelling de feitelijke gebruikscondities en bedieningswijze in acht te nemen, inclusief alle onderdelen van de bedieningscyclus, zoals het uitschakelen van het apparaat en het onbelast laten lopen alsmede de trekkertijd.

Labels op de machine

Op de machine vindt u de volgende pictogrammen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de handleiding lezen om risico op letsel te verkleinen

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor accu's en opladers

Accu's

- Probeer nooit een accu te openen.
- Stel de accu niet aan water bloot.
- Bewaar accu's niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 40 °C.
- Laad accu's uitsluitend op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad accu's uitsluitend op met behulp van de meegeleverde oplader. Het gebruik van een verkeerde oplader kan resulteren in een elektrische schok of de accu kan oververhit raken.
- Volg bij het weggooien van accu's de instructies in de paragraaf "Milieu" op.
- Beschadig en vervorm de accu niet door het lek prikken en door botsing, omdat dit letsel en brandgevaar op kan leveren.
- Laad geen beschadigde accu's op.
- Onder extreme gebruikscondities kan er vloeistof uit de accu vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de accu. Vermijd huidcontact.
- Als de vloeistof toch in aanraking komt met de huid of de ogen, volgt u de onderstaande instructies op.

Waarschuwing! De accuvloeistof kan ernstig letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. Indien accuvloeistof met de huid in aanraking is gekomen, spoel dan de huid onmiddellijk met water af. Raadpleeg in geval van rode uitslag, pijn of irritatie onmiddellijk een arts. Indien accuvloeistof met het oog in aanraking is gekomen, spoel dan onmiddellijk het oog met water.

Opladers

Uw oplader is ontwikkeld voor een bepaalde spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.

Waarschuwing! Vervang de oplader nooit door een netstekker.

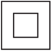
- Gebruik uw Black & Decker oplader uitsluitend voor het opladen van accu's van het meegeleverde type. Andere accu's kunnen scheuren en zo letsel en materiële schade veroorzaken.
- Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Laat een beschadigd netsnoer vervangen door de fabrikant of een erkend Black & Decker Servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- Stel de oplader niet aan water bloot.
- Open de oplader niet.
- Doorboor de oplader niet.

- Het apparaat, de machine en de accu moeten tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.



De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Elektrische veiligheid



Uw oplader is dubbel geïsoleerd;
een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met het voltage op het typeplaatje. Vervang de oplader nooit door een netstekker.

- Laat een beschadigd netsnoer vervangen door de fabrikant of een erkend Black & Decker Servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Onderdelen

Al naar gelang de uitvoering beschikt deze machine over de volgende onderdelen.

1. Aan/uit-schakelaar met linksom/rechtsom-functie
2. Spilslot-stelring (KC9036)
2. Kraag voor koppelinstelling (KC9039)
3. Bithouder
4. Knop voor handgreepinstelling
5. Handgreep
6. Batterijdeksel

Assemblage

Waarschuwing! Voordat u aan de montage begint, draait u het spilslot vast, zoals hieronder aangegeven.

Een schroefbit aanbrengen en verwijderen (fig. B)

- Om een schroefbit (7) te plaatsen, steekt u hem in de bithouder totdat hij goed op zijn plaats zit.
- Om een schroefbit (7) te verwijderen, trekt u hem recht omhoog uit de bithouder.

Aanbrengen en verwijderen van een bitpunt met behulp van de bitpunthouder (fig. B)

- Om de bitpunthouder (8) te plaatsen, steekt u hem in de bithouder totdat hij goed op zijn plaats zit.
- Om een bitpunt (9) te plaatsen, steekt u hem in de bitpunthouder (8).
- Om een bitpunt (7) te verwijderen, trekt u hem uit de bitpunthouder.
- Om de bitpunthouder te verwijderen, trekt u hem recht omhoog uit de bithouder.

Gebruik

Waarschuwing! Laat de machine op haar eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Opladen van de accu (fig. C)

De accu moet worden opgeladen voor het eerste gebruik alsmede zodra hij niet meer genoeg energie levert voor werkzaamheden die eerder moeiteloos konden worden verricht. Als u de accu voor de eerste keer of na langdurige opslag oplaadt, zal deze slechts voor ca. 80% worden opgeladen. Na een aantal laad- en ontlaad-cycli wordt de accu echter compleet opgeladen. Tijdens het opladen kan de accu warm aanvoelen. Dit is normaal en duidt niet op een defect.

Waarschuwing! Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 4 °C of boven 40 °C. Aanbevolen oplaadtemperatuur: ca. 24 °C.

- Om de accu op te laden, zet u het gereedschap in de rechte stand en steekt u de oplaadstekker (10) in de contrastekker (11).
- Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- Laat het gereedschap minimaal 12 uur opladen.

Het gereedschap kan voor onbepaalde tijd op de oplader aangesloten blijven. Tijdens het opladen kan de oplader zacht brommen en warm aanvoelen. Dit is normaal en duidt niet op een defect.

- Voordat u de machine in gebruik neemt, haalt u de oplader uit het stopcontact en ontkoppelt u de machine van de oplader.

Waarschuwing! Gebruik de machine niet terwijl hij gekoppeld is aan de oplader.

Instellen van de handgreep (fig. D)

Om aan verschillende doeleinden tegemoet te komen, kan de handgreep in verschillende standen gezet worden.

- Druk op de instelknop van de handgreep (4).
- Draai de handgreep naar de gewenste stand.
- Laat de knop los.

KC9036 - Met de hand instelbaar spilslot (fig. E)

Door het met de hand instelbare spilslot kunt u het gereedschap ook als een gewone schroevendraaier te gebruiken. U kunt hem een extra draai geven, zodat een schroef nog steviger vastzit, of om een heel strak vastgedraaide schroef los te draaien.

- Om het spilslot te activeren, draait u de stelring (2) naar het symbool 🔒. Als het spilslot in werking is, dan kan het gereedschap niet aangezet worden.
- Om het spilslot open te maken, draait u de stelring (2) naar het symbool ⚡.

KC9039 - Instellen van het koppel (fig. E)

Deze machine is voorzien van een kraag om het koppel in te stellen voor het vastdraaien van schroeven.

Grote schroeven en werkstukken van harde materialen vereisen een hogere koppelinstelling dan kleine schroeven en werkstukken van zachte materialen. De kraag bevat een groot aantal instellingen om op uw toepassing af te stellen.

- Draai de kraag (2) naar de gewenste instelling. Als u de geschikte stand nog niet kent, gaat u als volgt te werk:
  - Zet de kraag op de laagste koppelinstelling.
  - Draai de eerste schroef in.
  - Als de koppeling slipt voordat het gewenste resultaat is bereikt, verhoogt u de koppelstand en gaat u verder met het indraaien van de schroef. Herhaal totdat u de juiste stand bereikt. Gebruik deze stand voor de resterende schroeven.

Gebruik van het gereedschap (fig. F)

- Verzeker u ervan dat het spilslot niet vastzit.
- Om een schroef of moer aan te draaien, schuift u de aan/uit-schakelaar (1) naar rechts en drukt hem in.
- Om een schroef of moer los te draaien, schuift u de aan/uit-schakelaar (1) naar links en drukt hem in.
- Om het apparaat uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar los.

Tips voor optimaal gebruik

- Gebruik altijd het juiste type en de juiste maat schroefbit.
- Als schroeven moeilijk in te draaien zijn, gebruik dan een beetje vloeibaar wasmiddel of zeep als smeermiddel.
- Gebruik het spilslot om zeer vastzittende schroeven los te draaien, of om schroeven heel vast in te draaien.
- Houd de machine en schroefbit altijd in een rechte lijn met de schroef.
- Als u in hout gaat schroeven, dan valt het aan te bevelen om eerst een gaatje te boren met een diepte gelijk aan de schroeflengte. Dit gaatje zorgt ervoor dat de schroef ingedraaid kan worden zonder dat het hout gaat splinteren of splijten. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de optimale maat van het te boren gaatje.
- Als u in hardhout gaat schroeven, boor dan eerst een startgaatje met een diepte gelijk aan de helft van de schroeflengte. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de optimale maat van het te boren startgaatje.

Schroefmaat	Boorgat ø (zachthout)	Boorgat ø (hardhout)	Startgat
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Accessoires

De prestaties van uw machine hangen af van welke accessoire u gebruikt. Black & Decker en Piranha accessoires zijn ontwikkeld om te voldoen aan hoge kwaliteitseisen en ontworpen om de prestaties van uw machine te verbeteren. Met behulp van deze accessoires haalt u het beste uit uw machine.

Deze machine is geschikt voor schroefbits en boren met een 1/4" (6,35 mm) zeskantschacht. Piranha Super-lok accessoires zijn speciaal ontwikkeld voor gebruik met deze machine.

Onderhoud

Uw Black & Decker machine met/zonder snoer is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Vóór aanvang van onderhoudswerkzaamheden aan apparaten met/zonder snoer:

- Schakel het apparaat / de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Of schakel het apparaat / de machine uit of verwijder de accu van het apparaat / de machine indien het apparaat / de machine een aparte accu heeft.
- Of laat de accu volledig leeglopen indien de accu geïntegreerd is en schakel vervolgens uit.
- Haal voor het reinigen van de oplader de stekker uit het stopcontact. Uw oplader behoeft geen ander onderhoud dan een regelmatige reiniging.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw apparaat/machine/oplader met behulp van een zachte borstel of een droge doek.
- Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel bij het reinigen.
- Open regelmatig de boorhouder en tik zachtjes om eventueel stof uit de binnenkant te verwijderen (indien aanwezig).

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten.
Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Accu (fig. G)



Als u de machine later zelf wilt weggooien, dient u de accu zoals hieronder beschreven te verwijderen en vervolgens in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften af te laten voeren.



Sluit de accupolen niet kort. Gebruik geen gereedschap om de accu te verwijderen; doe dit alleen met de hand.

- Laat de machine indien mogelijk draaien totdat de accu leeg is.
- Houd de machine vast zoals afgebeeld in fig. G.
- Sla zacht met het accudeksel op een hard oppervlak, b.v. een werkbank, om het deksel los te maken.
- Verwijder het deksel.
- Trek de accu uit de machine en maak de draden los.
- Plaats de accu in een geschikte verpakking, zodat de accucontacten niet kunnen worden kortgesloten. Breng de accu naar uw handelaar of naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval. De ingezamelde accu's worden op milieuvriendelijke wijze gerecycleerd of verwijderd.

Technische gegevens

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Spanning	V_{DC}	3,6	3,6
Onbelast toerental	min^{-1}	180	180
Max. koppel	Nm	3,9	3,9
Bithouder	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Gewicht	kg	0,39	0,55

Oplader		
Netspanning	V_{AC}	230
Gemiddelde oplaadtijd	h	12
Gewicht	kg	0,16

Niveau van de geluidsdruk, gemeten volgens EN 60745:
Geluidsdruk (L_{pA}) 58 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsvermogen (L_{WA}) 69 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (triaxale vectorsom) volgens EN 60745:
In- en uitdraaien van schroeven zonder stootkracht
($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, onzekerheid (K) 1,5 m/s^2

EG-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN



KC9036/KC9039

Black & Decker verklaart dat deze producten, zoals onder "technische gegevens" beschreven, overeenkomstig zijn met: 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker via het volgende adres of zie de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van de technische gegevens en geeft deze verklaring namens Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
07/04/2011

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Finalidad

El destornillador Black & Decker ha sido diseñado para insertar y sacar tornillos y tuercas utilizando los accesorios adecuados. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Su cargador Black & Decker se ha diseñado para cargar la batería de la herramienta con la que se suministra.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no respetarse las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podría producirse una descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por pila (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

a. Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b. No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c. Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b. Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d. Cuide el cable eléctrico. No utilice el cable eléctrico para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables eléctricos dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e. Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables alargadores homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f. Si fuera inevitable la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD). La utilización de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

a. Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b. Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular. Los equipos de protección tales como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos, utilizados en condiciones adecuadas, contribuyen a reducir las lesiones personales.

c. Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación o la batería, coger o transportar la herramienta. Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o si se enchufan con el interruptor encendido puede dar lugar a accidentes.

d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e. Sea precavido. Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No lleve vestidos anchos ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de equipos de recogida de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
c. **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
e. **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga que la reparen antes de volver a utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5. Uso y cuidado de herramientas con batería

a. **Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
b. **Use las herramientas únicamente con las baterías específicamente designadas.** El uso de cualquier otra batería puede provocar lesiones o un incendio.
c. **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda dar lugar a una conexión entre los bornes.** El cortocircuito entre los bornes de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
d. **Un mal uso puede dar lugar a que la pila pierda líquido; evite cualquier contacto con el líquido. Si accidentalmente entra en contacto con el líquido, enjuáguese con agua. Si le entra líquido en los ojos, busque rápidamente asistencia médica.** El líquido que pierde la pila puede ocasionar irritación o quemaduras.

6. Servicio técnico

a. **Haga reparar su herramienta eléctrica sólo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para atornilladores y llaves de impacto

- **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el elemento de fijación pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable.** Los elementos de fijación que hagan contacto con cables con corriente pueden hacer que las partes metálicas al descubierto de la herramienta eléctrica provoquen una descarga al usuario.
- **Lleve protección acústica cuando utilice llaves de impacto.** La exposición al ruido puede provocar la pérdida de audición.
- **Utilice las empuñaduras auxiliares que se suministran con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- **Utilice mordazas u otra forma práctica para fijar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sujetar el trabajo a mano o contra su cuerpo hace que pierda estabilidad y puede provocar la pérdida de control.
- Antes de introducir elementos de fijación en paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de cableados y tuberías.

- Esta herramienta no está destinada para ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucción respecto al uso de la misma por una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- En este manual de instrucciones se explica el uso previsto. El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas y/o daños materiales.

Seguridad de otras personas

- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucción respecto al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Vibración

Los valores declarados de emisión de vibración indicados en los datos técnicos y la declaración de conformidad se han medido de acuerdo a un método de prueba estándar contemplado por la EN 60745 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor declarado de emisión de vibración también puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

¡Atención! El valor de emisión de vibración durante el uso real de la herramienta eléctrica puede variar del valor declarado en función del modo de utilización de la herramienta. El nivel de vibración puede aumentar por encima del valor indicado.

Cuando se evalúe la exposición a la vibración con el fin de determinar las medidas de seguridad exigidas por la 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan herramientas eléctricas en su empleo con regularidad, una estimación de la exposición a la vibración debe considerar las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta incluso todas las partes del ciclo de trabajo como los momentos en que la herramienta se apaga y cuando está conectada sin funcionar además del tiempo de accionamiento.

Etiquetas sobre la herramienta

En la herramienta se indican los siguientes pictogramas:



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- Nunca, por ningún motivo, trate de abrir las baterías.
- No exponga la batería al agua.
- No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- Cargue las baterías únicamente a temperaturas entre 10° y 40° C.
- Recargue utilizando únicamente el cargador suministrado con al aparato/la herramienta. Si se utiliza un cargador no adecuado podría producirse una descarga eléctrica o un sobrecalentamiento de la batería.
- Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección “Protección del medio ambiente”.
- No dañe/deforme la batería mediante perforaciones o impactos, ya que esto puede generar un riesgo de lesiones e incendio.
- No cargue una batería que haya sufrido daños.
- Bajo condiciones extremas, las baterías podrían perder líquido. Cuando observe la presencia de líquido en las baterías, limpie éste con cuidado utilizando un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de producirse contacto con la piel o los ojos, siga estas instrucciones.

¡Atención! El líquido de las baterías puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que entre en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua. En caso de producirse enrojecimiento, dolor o irritación, acuda a un médico. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda al médico.

Cargadores

El cargador ha sido diseñado para una tensión determinada. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características.

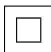
¡Atención! Nunca intente sustituir el cargador por un enchufe normal a la red.

- Use el cargador Black & Decker únicamente para cargar baterías del tipo suministrado. Otras baterías podrían estallar, causando daños y lesiones personales.
- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Si el cable eléctrico está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado de Black & Decker con el fin de evitar accidentes.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador.
- No manipule el cargador.
- El aparato/la herramienta/la batería debe colocarse en un lugar bien ventilado durante la carga.



El cargador está pensado únicamente para su uso en interiores.

Seguridad eléctrica



El cargador lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características. Nunca intente sustituir el cargador por un enchufe normal a la red.

- Si el cable eléctrico está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado de Black & Decker con el fin de evitar accidentes.

Características

Esta herramienta incluye alguna o todas las características siguientes.

1. Interruptor on/off con función adelante/atrás
2. Collarín de bloqueo del husillo (KC9036)
2. Anillo de ajuste de par de apriete (KC9039)
3. Portapuntas
4. Botón de ajuste del mango
5. Empuñadura
6. Tapa de batería

Montaje

¡Atención! Antes de montar, enganche el bloqueo del husillo tal y como se indica a continuación.

Montaje y desmontaje de una punta (fig. B)

- Para montar una broca de destornillador (7), empuje la broca dentro del portabrocas hasta que quede encajada en su posición.
- Para desmontar una punta de atornillar, sáquela tirando de ella directamente desde el portapuntas.

Montaje y desmontaje de una punta de broca por medio del porta puntas de brocas (fig. B)

- Para montar el porta puntas de brocas (8), métalo dentro del portabrocas hasta que quede encajado en su posición.
- Para montar una punta de broca (9), insértela dentro del porta puntas de brocas (8)
- Para desmontar una punta de broca, sáquela tirando de ella del porta puntas de brocas..
- Para sacar el porta puntas de brocas, tire de él directamente del portabrocas.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No lo sobrecargue.

Carga de la batería (fig. C)

La batería debe cargarse antes de usarla por primera vez y siempre que no obtenga la suficiente potencia en trabajos que antes efectuaba con facilidad. Cuando cargue la batería por primera vez, o después de un prolongado almacenaje, sólo obtendrá una carga del 80%. Después de varios ciclos de carga y descarga, la batería alcanzará su capacidad máxima. Durante la carga, la batería podría calentarse; esto es normal y no indica ningún problema.

¡Atención! No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 4 °C o superior a 40 °C. Temperatura recomendada de carga: aprox. 24 °C.

- Para cargar la batería, coloque la herramienta en posición vertical e inserte la clavija (10) en el conector (11).
- Enchufe el cargador.
- Deje conectada la herramienta al cargador durante 12 horas, como mínimo..

La herramienta puede dejarse conectada al cargador indefinidamente. Durante la carga es posible que el cargador emita un zumbido y se caliente; esto es normal y no es indicio de ningún problema.

- Antes de utilizar la herramienta, desenchufe el cargador y desconecte la herramienta del mismo.

¡Atención! No utilice la herramienta mientras esté conectada al cargador.

Ajuste del mango (fig. D)

Para optimizar su versatilidad, el mango se puede ajustar en distintas posiciones.

- Pulse el botón de ajuste del mango (4).
- Gire el mango a la posición deseada.
- Suelte el botón.

KC9036 - Bloqueo del husillo manual (fig. E)

El bloqueo de husillo manual le permite utilizar la herramienta como destornillador normal. Podrá dar una vuelta extra para apretar firmemente un tornillo o para aflojar un tornillo muy apretado.

- Para activar el bloqueo de husillo, gire el collarín (2) al símbolo . Con el bloqueo de husillo activado, no se puede enchufar la herramienta.
- Para liberar el bloqueo de husillo, gire el collarín (2) al símbolo .

KC9039 - Selección del par de apriete (fig. E)

Esta herramienta lleva acoplado un anillo para determinar el par de apriete de los tornillos.

Los tornillos grandes y el material duro de las piezas a trabajar requieren un ajuste de par de apriete mayor que los tornillos pequeños y el material blando de las piezas de trabajo.

El anillo dispone de una amplia gama de ajustes que se ajustan a sus necesidades.

- Coloque el collarín (2) en la posición deseada. Si todavía no sabe cuál es el valor apropiado, proceda del modo siguiente:
  - Ponga el collarín en el valor de ajuste más bajo.
  - Apriete el primer tornillo.
  - Si el embrague patina y hace ruido antes de lograr el resultado deseado, aumente el valor del anillo y continúe apretando el tornillo. Repita el procedimiento hasta que alcance el ajuste correcto. Utilice dicho ajuste para los tornillos restantes.

Funcionamiento de la herramienta (fig. F)

- Asegúrese de que el bloqueo de husillo está liberado.
- Para apretar un tornillo o una tuerca, deslice el interruptor (1) on/off a la derecha y presiónelo.
- Para aflojar un tornillo o una tuerca, deslice el interruptor (1) on/off a la izquierda y presiónelo.
- Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado.

Consejos para un uso óptimo

- Use siempre el tipo y el tamaño adecuado de destornillador de berbiquí.
- Si le resulta difícil apretar los tornillos, intente aplicar una pequeña cantidad de jabón o líquido jabonoso como lubricante.
- Utilice el bloqueo de husillo para aflojar tornillos muy apretados o para apretarlos firmemente.
- Sujete siempre la herramienta y el destornillador de berbiquí en línea recta con el tornillo.
- Al atornillar en madera, se recomienda taladrar un agujero piloto con una profundidad igual a la longitud del tornillo. El agujero piloto sirve de guía al tornillo e impide que la madera se astille o distorsiones. Para el tamaño óptimo del agujero piloto, consulte la tabla siguiente.
- Al atornillar sobre madera dura, taladre también un orificio guía con una profundidad igual a la mitad de la longitud del tornillo. Para el tamaño óptimo del orificio guía, consulte la tabla siguiente.

Tamaño de tornillo	Agujero piloto) (madera blanda	Agujero piloto (madera dura)	Orificio guía
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Accesorios

El rendimiento de la herramienta dependerá del accesorio utilizado. Los accesorios de Black & Decker y Piranha están fabricados según las más altas normas de calidad para ampliar el rendimiento de la herramienta. Utilizando estos accesorios, logrará aprovechar al máximo la herramienta.

Esta herramienta usa brocas de atornillar y taladrar con una espiga hexagonal de 6,35 mm (1/4"). Los accesorios Piranha Super-lok están diseñados para su uso con esta herramienta.

Mantenimiento

El aparato/la herramienta Black & Decker con cable/sin cable se ha diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Antes de realizar tareas de mantenimiento en herramientas eléctricas con/sin cable:

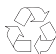
- Apague y desenchufe el aparato/la herramienta.
- O apague y retire la batería del aparato/la herramienta si el aparato/la herramienta tiene una batería aparte.
- O agote totalmente la batería si está integrada y, a continuación, apague.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza periódica.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación del aparato/la herramienta/el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.
- Abra periódicamente el portabrocas y golpéelo suavemente para extraer el polvo del interior (si está equipado).

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección: **www.2helpU.com**

Batería (fig. G)



Si quiere deshacerse de la herramienta usted mismo, deberá desmontar la batería como se describe a continuación y desecharla de acuerdo con la normativa local.



No ponga en cortocircuito los contactos de las baterías. No utilice herramientas para sacar la batería, use sólo los dedos.

- Si es posible, mantenga en funcionamiento la herramienta hasta que se agote la batería completamente.
- Sujete la herramienta tal como se muestra en la fig. G.
- Golpee suavemente la tapa de la batería contra una superficie dura, como por ejemplo el banco de trabajo, para aflojar la tapa
- Retire la tapa
- Saque la batería y desconecte los cables para separarla de la herramienta.
- Coloque la pila en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito. Entregue las baterías al servicio técnico o deposítelas en un centro local de reciclaje. Las baterías recogidas serán recicladas o adecuadamente desechadas.

Características técnicas

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Voltaje	V_{DC}	3,6	3,6
Velocidad sin carga	min^{-1}	180	180
Par de apriete máximo	Nm	3,9	3,9
Portapuntas	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Peso	kg	0,39	0,55

Cargador		
Tensión de la red	V_{AC}	230
Tiempo aproximado de carga	h	12
Peso	kg	0,16

Nivel de la presión acústica según EN 60745:
Presión acústica (L_{pA}) 58 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Presión acústica (L_{WA}) 69 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma de vector triaxial) según EN 60745:
Atornillado sin percusión ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, incertidumbre (K) 1,5 m/s^2

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS



KC9036/KC9039

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" son conformes con:
2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Si desea información adicional, contacte con Black & Decker en la siguiente dirección o consulte el dorso de este manual.

El abajofirmante es responsable de la compilación del archivo técnico y hace esta declaración en nombre de Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
07/04/2011

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:
www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**

Utilização

Sua aparafusadora Black & Decker foi projectada para inserir e remover parafusos e porcas mediante o uso dos acessórios adequados. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

O carregador Black & Decker foi desenvolvido para carregar a bateria da ferramenta com a qual ele foi fornecido.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Advertência! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções a seguir pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. O termo "ferramenta eléctrica", utilizado nas advertências que se seguem, refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fios) ou operadas a pilha (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

a. **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem causar acidentes.

b. **Não utilize ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.

c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização de ferramentas eléctricas.** As distracções podem dar origem a que perca o controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

a. **A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo seja ligado à terra.

c. **As ferramentas eléctricas não devem ser expostas à chuva nem a humidade.** A penetração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

d. **Manuseie o cabo com cuidado. O cabo da ferramenta não deve ser utilizado para o transporte, para puxar a ferramenta, nem para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.

e. **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para utilização no exterior.** O uso de um cabo apropriado para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.

f. **Quando a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida com um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choques eléctricos.

3. Segurança pessoal

a. **Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente durante a utilização de uma ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar graves lesões.

b. **Use equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.

c. **Evite o accionamento involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica ou a uma bateria, antes de elevar ou transportar a mesma.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou a ligação das mesmas à corrente eléctrica com o interruptor ligado provoca acidentes.

d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste, que se encontre numa peça móvel da ferramenta, pode dar origem a lesões.

e. **Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.** Desta forma, poderá ser mais fácil controlar a ferramenta em situações inesperadas.

f. **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser ficar presos nas peças em movimento.

g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização destes dispositivos reduz os riscos provocados por pó.

4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

a. Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o trabalho que irá realizar. A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da potência indicada.

b. Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c. Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica. Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

d. Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.

e. Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente e não emperram, bem como se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta. Em caso de danos, solicite a reparação da ferramenta eléctrica antes da sua utilização. Muitos acidentes têm como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.

f. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. As ferramentas de corte, sujeitas a uma manutenção adequada e com extremidades de corte afiadas, emperram com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.

g. Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta etc., de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos pode resultar em situações perigosas.

5. Utilização e manutenção da bateria

a. Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode causar risco de incêndio quando utilizado noutro tipo de bateria.

b. Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente designadas. A utilização de outro tipo de bateria pode causar risco de lesões ou incêndio.

c. Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de quaisquer outros objectos metálicos, como clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que possam efectuar a ligação de um terminal para outro. O contacto de ambos os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

d. Em condições abusivas, o líquido pode ser ejectado da pila; evite o contacto. Caso isso aconteça, passe por água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejectado da pilha pode causar irritação ou queimaduras.

6. Reparação

a. A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais. Desta forma, é assegurada a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Advertência! Avisos de segurança adicionais para aparafusadores e chaves de impacto

- **Segure sempre a ferramenta eléctrica pelas superfícies de pega isoladas ao efectuar trabalhos, durante os quais o fixador possa entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos ou com o próprio cabo da ferramenta.** O contacto dos fixadores com um cabo com tensão coloca as partes metálicas da ferramenta eléctrica sob tensão, resultando em choque eléctrico.
- **Utilize protectores auriculares com as chaves de impacto.** A exposição ao ruído poderá provocar perda de audição.
- **Utilize os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta.** A perda de controlo da mesma pode provocar ferimentos pessoais.
- **Utilize grampos ou outra forma prática de fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo deixa-a instável e poderá resultar em perda de controlo.
- Antes de colocar fixadores em paredes, pisos ou tectos, verifique a localização de fios e canos.
- Esta ferramenta não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções ou sejam supervisionadas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para que não brinquem no aparelho.
- Neste manual indicam-se as aplicações do aparelho. O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta para realizar quaisquer operações além das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a ferimentos e/ou danos em propriedade.

Segurança de outras pessoas

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções ou sejam supervisionadas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças deverão ser vigiadas para que não brinquem no aparelho.

Vibração

Os valores de emissão de vibrações declarados, indicados nos dados técnicos e na declaração de conformidade, foram medidos de acordo com um método de teste padrão providenciado por EN 60745 e podem ser utilizados para efectuar a comparação entre ferramentas. O valor de emissão de vibrações declarado pode também ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

Advertência! O valor de emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta eléctrica pode divergir do valor declarado, dependendo do modo como a ferramenta é utilizada. O nível de vibrações pode aumentar relativamente ao nível indicado.

Durante a avaliação da exposição a fim de determinar as medidas de segurança requeridas pela directiva 2002/44/CE para a protecção de pessoas que utilizam regularmente ferramentas eléctricas nas respectivas profissões, o cálculo da exposição a vibrações deve considerar as condições reais de utilização e a forma como a ferramenta é utilizada, incluindo a consideração de todas as partes do ciclo de utilização como, por exemplo, as vezes que a ferramenta é desligada e o tempo em que se encontra a funcionar sem carga para além do tempo de accionamento.

Etiquetas da ferramenta

Aparecem os seguintes pictogramas na ferramenta:



Advertência! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Instruções adicionais de segurança para baterias e carregadores

Baterias

- Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- Não deixe que a bateria entre em contacto com a água.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- Carregue somente à temperatura ambiente, entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue somente utilizando o carregador fornecido com a ferramenta. A utilização do carregador errado poderá resultar em choque eléctrico ou sobreaquecimento da bateria.
- Siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente" quando desejar desfazer-se das baterias.
- Não danifique nem deforme a bateria através de perfuração ou impacto pois tal pode causar risco de lesões ou incêndio.
- Não carregue baterias danificadas.
- Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente fugas. Quando notar que há líquido nas baterias, limpe-o cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções abaixo.

Advertência! O líquido da bateria pode causar ferimentos pessoais ou danos em propriedade. Em caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, consulte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe imediatamente com água limpa e consulte um médico.

Carregadores

O seu carregador foi concebido para uma tensão de rede específica. Verifique sempre se a tensão eléctrica corresponde à indicada na placa de especificações.

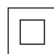
Advertência! Nunca tente substituir o carregador por uma tomada normal.

- Utilize o seu carregador Black & Decker apenas para carregar as baterias do tipo fornecido com a sua ferramenta. Outras baterias poderiam explodir, causando ferimentos pessoais e estragos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado pela Black & Decker, de modo a evitar riscos.
- Não deixe que o carregador entre em contacto com a água.
- Não abra o carregador.
- Não submeta o carregador a testes.
- O aparelho/ferramenta/bateria deve ser colocado/a numa área bem ventilada enquanto carrega.



O carregador destina-se apenas a ser utilizado no interior.

Segurança eléctrica



O seu carregador está duplamente isolado, pelo que não é necessário fio de terra. Verifique sempre se a tensão eléctrica corresponde à indicada na placa de especificações.

Nunca tente substituir o carregador por uma tomada normal.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado pela Black & Decker, de modo a evitar riscos.

Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Interruptor de conexão com função avançar/recuar
2. Anel de bloqueio do fuso (KC9036)
2. Anel de ajuste de torque (KC9039)
3. Suporte de pontas
4. Botão de ajuste do punho
5. Pega
6. Tampa da bateria

Montagem

Advertência! Antes de montar a ferramenta, fixe o bloqueio do fuso conforme descrito abaixo.

Colocação e remoção da ponta de aparafusar (fig. B)

- Para colocar uma ponta de desaparafusar (7), insira-a no suporte para pontas até que ela fique posicionada no lugar.
- Para retirar uma ponta de desaparafusar da ferramenta, puxe-a do suporte.

Colocação e remoção de brocas utilizando o suporte para brocas (fig. B)

- Para instalar o suporte para brocas (8), insira-o no suporte até encaixar no lugar.
- Para colocar uma broca (9), insira-a no suporte (8).
- Para retirar uma broca da ferramenta, puxe retirando-a do suporte.
- Para retirar o suporte para brocas, puxe-o directamente retirando-o do suporte.

Utilização

Advertência! Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não o sobrecarregue.

Carregar a bateria (fig. C)

A bateria precisa ser carregada antes da primeira utilização e sempre que falhe em produzir potência suficiente para realizar trabalhos que antes eram facilmente realizados. Quando estiver a carregar a bateria pela primeira vez, ou após armazenamento prolongado, ela aceitará somente 80% da carga. Após vários ciclos de carga e descarga, a bateria atingirá sua capacidade total. A bateria pode ficar quente enquanto estiver a carregar; isto é normal e não indica um problema.

Advertência! Não carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 4 °C ou superiores a 40 °C. A temperatura recomendada para carregar é de aproximadamente 24 °C.

- Para carregar a bateria, ajuste a ferramenta em posição recta e insira a ficha (10) do carregador no conector (11).
- Ligue o carregador à corrente eléctrica.
- Deixe a ferramenta conectada ao carregador durante ao menos 12 horas.

Pode-se deixar a ferramenta ligada ao carregador indefinidamente. É possível que a bateria aqueça durante o processo de carregamento. Isso é normal e não indica qualquer problema.

- Antes de utilizar a ferramenta, retire o carregador da tomada e desligue-o da ferramenta.

Advertência! Não utilize a ferramenta enquanto ela estiver ligada ao carregador.

Ajuste do cabo secundário (fig. D)

Para obter a máxima versatilidade, é possível ajustar o cabo em diferentes posições.

- Prima o botão de ajuste do punho (4).
- Incline o punho colocando-o na posição desejada.
- Solte o botão.

KC9036 - Bloqueio manual do fuso (fig. E)

O bloqueio manual do fuso permite utilizar a ferramenta como desaparafusadora comum. Poderá dar um giro extra para apertar bem um parafuso ou soltar aquele que ficar muito apertado.

- Para activar o bloqueio do fuso, gire o anel (2) para o símbolo 🔒. Não é possível ligar a ferramenta com o bloqueio do fuso activado.
- Para liberar o bloqueio do fuso, gire o anel (2) para o símbolo 🔋.

KC9039 - Ajuste do torque (fig. E)

Esta ferramenta está equipada com um anel de ajuste do torque para apertar parafusos.

Parafusos grandes e materiais duros requerem um maior aperto que parafusos pequenos e materiais mais moles. O anel dispõe de uma ampla variedade de ajustes com o fim de que a ferramenta se adapte a cada aplicação.

- Ajuste o anel (2) conforme o desejado. Se não souber qual é a posição apropriada, proceda da seguinte maneira:
  - Ajuste o anel ao menor par de aperto.
  - Aperte o primeiro parafuso.
  - Se a bucha breca antes que o resultado seja conseguido, aumente o ajuste e continue a apertar o parafuso. Repita esta operação até atingir o ajuste correcto. Utilize este ajuste para o resto dos parafusos.

Utilização da ferramenta (fig. F)

- Assegure-se de que o bloqueio do fuso esteja liberado.
- Para apertar um parafuso ou porca, deslize o interruptor liga/desliga (1) para a direita e prima-o.
- Para soltar um parafuso ou porca, deslize o interruptor liga/desliga (1) para a esquerda e prima-o.
- Para desligar a ferramenta, liberte o interruptor de ligar/desligar.

Sugestões para uma melhor utilização

- Utilize sempre o tipo e tamanho correcto de ponta de aparafusar.
- Se os parafusos estão difíceis de apertar, tente aplicar uma pequena quantidade de detergente ou sabão como lubrificante.
- Utilize o bloqueio do fuso para soltar parafusos que estejam muito apertados.
- Segure sempre a ferramenta e a ponta de aparafusar em linha recta com o parafuso.
- Quando for aparafusar madeira, é aconselhável realizar um orifício guia que tenha a mesma profundidade que o parafuso. Tal orifício guia o parafuso e evita que a madeira rache ou fique torcida. Para que o orifício guia tenha o tamanho adequado, consulte a tabela abaixo.
- Quando for aparafusar madeira dura, efectue também um orifício espaçador que tenha uma profundidade equivalente à metade do comprimento do parafuso. Para que o orifício espaçador tenha o tamanho adequado, consulte a tabela abaixo.

Tamanho do parafuso	Diâmetro do orifício guia (madeira mole)	Diâmetro do orifício guia (madeira dura)	Orifício espaçador
No. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios da Black & Decker e Piranha são fabricados de acordo com os mais altos padrões de qualidade e são concebidos para melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, poderá tirar um maior partido da sua ferramenta.

Esta ferramenta utiliza pontas de aparafusar e brocas com encaixe hexagonal de 1/4" (6,35 mm). Os acessórios Piranha Super-lok foram concebidos para a utilização com esta ferramenta.

Manutenção

O aparelho/ferramenta com fios/sem fios da Black & Decker foi desenvolvido/a para funcionar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende de limpeza regular e de manutenção adequada.

Advertência! Antes de realizar qualquer tipo de manutenção em ferramentas eléctricas com fios/sem fios:

- Desligue o aparelho/ferramenta e retire a ficha da tomada.
- Ou desligue e retire a bateria do aparelho/ferramenta, caso esta seja fornecida separadamente.
- Ou descarregue a bateria por completo, caso seja integrada e depois desligue o aparelho/ferramenta.
- Desligue a ficha do carregador antes de o limpar. O seu carregador não requer qualquer manutenção para além de uma limpeza regular.
- Limpe regularmente as fendas de ventilação na ferramenta/aparelho/carregador utilizando uma escova macia ou pano seco.
- Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum detergente abrasivo nem à base de solvente.
- Abra regularmente o mandril e bata no mesmo para remover qualquer poeira do interior (se equipado).

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenha atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Bateria (fig. G)



Caso deseje desfazer-se da ferramenta por conta própria, remova a bateria conforme o descrito abaixo e descarte-a de acordo com as normas locais.



Não submeta os contactos das baterias a curto-circuito. Não utilize ferramentas para remover a bateria, faça-o com as mãos.

- Se possível, utilize a ferramenta para descarregar a bateria completamente.
- Segure a ferramenta conforme a fig. G.
- Golpeie gentilmente a tampa da bateria sobre uma superfície dura como a da bancada de trabalho para soltá-la.
- Retire a tampa.
- Retire a bateria e desligue os fios para removê-la da ferramenta.
- Coloque a bateria numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito. Leve-a ao seu distribuidor ou a uma estação local de reciclagem. As baterias recolhidas deverão ser recicladas ou eliminadas de forma apropriada.

Dados técnicos

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Voltagem	V_{DC}	3,6	3,6
Velocidade sem carga	min^{-1}	180	180
Binário máximo	Nm	3,9	3,9
Suporte de pontas	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Peso	kg	0,39	0,55

Carregador		
Voltagem	V_{AC}	230
Tempo aproximado de carregamento	h	12
Peso	kg	0,16

Nível de pressão de ruído segundo a EN 60745:
Pressão acústica (L_{pA}) 58 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)
Potência acústica (L_{WA}) 69 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectorial triaxial) segunda EN 60745:
Operação de aparafusar e desaparafusar sem impacto ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, imprecisão (K) 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA MÁQUINAS



KC9036/KC9039

A Black & Decker declara que os produtos descritos na secção "dados técnicos" se encontram em conformidade com: Directiva 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Para obter mais informações, queira contactar a Black & Decker através do endereço que se segue ou indicado no verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e apresenta esta declaração em nome da Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-presidente do Departamento de Engenharia Global
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
07/04/2011

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- Tenha um histórico de reparacões efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**

Användningsområde
Din Black & Decker skruvdragare är utformad för att skruva i och ut skruvar och muttrar med rätt tillbehör. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Din Black & Decker laddare är avsedd för laddning av batteriet i det medföljande verktyget.

Säkerhetsregler

Allmänna säkerhetsvarningar för motordrivna verktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att varningarna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elchock, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida referens. Nedan använt begrepp lverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. **Säkerhet för arbetsområdet**
a. **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
b. **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
c. **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2. **Elsäkerhet**
a. **Elverktygets stickkontakt måste passa i vägguttaget. Ändra aldrig stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickkontakter och passande vägguttag minskar risken för elchock.
b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elchock om din kropp är jordad.
c. **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
d. **Misshandla inte nätsladden. Använd inte sladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elchock.
e. **Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med ett elverktyg utomhus.** Om en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk används minskar risken för elchock.
f. **Om man måste använda ett elverktyg på en fuktig plats bör man använda ett uttag som skyddats med en reströmsanordning (RCD).** Vid användning av en reströmsanordning (RCD) minskar risken för elektriska stötar.

3. **Personlig säkerhet**
a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan ett ögonblicks bristande ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
b. **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, som t.ex. dammfiltermask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd, som bör användas under de gällande omständigheterna minskar risken för kroppsskada.
c. **Undvik att verktyget startas av misstag. Kontrollera att strömställaren står i läge från innan du ansluter till vägguttaget och/eller batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget.** Det kan vara mycket farligt att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller koppla det till nätet med strömbrytaren på.
d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
e. **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
f. **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
g. **Om elverktyget är utrustat med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och att de används på korrekt sätt.** Dammuppsamling minskar riskerna för dammrelaterade olyckor.

4. **Bruk och skötsel av elverktyg**
a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
b. **Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller från är farligt och måste repareras.
c. **Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och/eller batteripaketet ur det motordrivna verktyget innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller det motordrivna verktyget ställs undan.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

d. **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
e. **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktioner. Låt skadade delar repareras innan elverktyget används på nytt.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
f. **Håll skärverktyg skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och går lättare att styra.
g. **Använd det motordrivna verktyget, tillbehör och insatsverktyg etc. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

5. **Bruk och skötsel av elverktyg**
a. **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
b. **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kropsskada och brand.
c. **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika att kontakterna kortsluts.** Kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
d. **Om batteriet används på felaktigt sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.

6. **Service**
a. **Låt endast elverktyget repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

Extra säkerhetsvarningar för elverktyg



Varning! Tillkommande säkerhetsvarningar för skruvdragare och slagnycklar

- **Håll elverktyget endast vid de isolerade handtagen när arbete utförs på ställen där fästskruven kan skada dolda elledningar eller sin egen nätsladd.** Om fästskruven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts elverktygets metalldelar under spänning vilket kan leda till elektriska stötar.
- **Bär öronskydd vid arbete med slagnycklar.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- **Använd hjälphandtagen som levererades med verktyget.** Kontrollförlust kan orsaka personskador.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stödja arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Om man håller arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt och man kan riskera att förlora kontrollen över det.
- Kontrollera var de elektriska ledningarna och rörledningarna är installerade innan du skruvar i väggar, golv och tak.
- Verktyget är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med försvagade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om de inte får övervakning eller undervisning i användning av apparaten av någon som ansvarar för deras säkerhet. Håll uppsyn så att inga barn leker med apparaten.
- Verktygets avsedda bruk beskrivs i denna bruksanvisning. Bruk av tillbehör eller tillsatser, eller utförande av någon verksamhet med detta verktyg, som inte rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära risk för personskada och/eller skada på egendom.

Andra personers säkerhet

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med försvagade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om de inte får övervakning eller undervisning i användning av apparaten av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll uppsyn så att inga barn leker med apparaten.

Skakas

De angivna vibrationsemissionsvärdena i tekniska data / försäkran om överensstämmelse har uppmätts enligt en standardtestmetod som tillhandahålls av EN 60745 och kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra.
De angivna vibrationsemissionsvärdena kan även användas för en preliminär beräkning av exponering.

Varning! Vibrationsemissionsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.

Vid beräkning av vibrationsexponering för att bestämma säkerhetsåtgärder enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör en beräkning av vibrationsexponeringen ta med i beräkningen de faktiska användningsförhållandena och sättet verktyget används, inkluderande att man tar med i beräkningen alla delar av användningscykeln, förutom själva "avtryckartiden" även t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång.

Märken på verktyget

Följande symboler finns på verktyget:



Varning! För att minska risken för skador måste användaren läsa igenom bruksanvisningen.

Tillkommande säkerhetsanvisningar för batterier och laddare

Batterier

- Försök aldrig öppna.
- Låt inte batteriet komma i kontakt med vatten.
- Förvara inte batteriet i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast inom temperaturområdet 10 °C till 40 °C.
- Ladda endast med laddaren som medföljer. Användning av fel laddare kan medföra risk för elektriska stötar eller överhettning av batteriet.
- När batterierna kasseras skall instruktionerna i kapitlet "Miljöskydd" följas.
- Se till att inte skada eller deformera batteriet genom perforering eller stötar, eftersom det kan leda till risk för personskada och brand.
- Försök aldrig ladda skadade batterier.
- Under extrema förhållanden kan batteriet läcka. Om du upptäcker vätska på batterierna, torka då noggrant bort den med en trasa. Undvik kontakt med huden.
- Vid kontakt med huden eller ögonen skall instruktionerna nedan följas.

Varning! Batterivätskan kan orsaka personskador eller skador på egendom. Skölj omedelbart med vatten vid kontakt med huden. Den som drabbas av rodnad, smärta eller irritation bör uppsöka läkare. Om syran kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten och kontakta läkare.

Laddare

Din laddare är avsedd för en specifik nätspänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med typskylten.

Varning! Försök aldrig att ersätta laddningsenheten med en vanlig nätkontakt.

- Använd Black & Decker-laddaren endast för att ladda batteriet i det verktyg det medföljde. Andra typer av batterier kan explodera och förorsaka person- och materialskador.
- Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en godkänd Black & Decker-serviceverkstad för att undvika en risksituation.
- Låt inte laddaren komma i kontakt med vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren.
- Utrustningen/verktyget/batteriet måste vara placerat i ett väl ventilerat utrymme under laddning.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

Elsäkerhet



Laddaren är dubbelisolerad; jordledare är således överflödig. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med typskylten. Försök aldrig att ersätta laddningsenheten med en vanlig nätkontakt.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en godkänd Black & Decker-serviceverkstad för att undvika en risksituation.

Detaljbeskrivning

Verktyget har en del eller samtliga av nedanstående funktioner.

1. Strömbrytare med höger-/vänsterfunktion
2. Krage med spindellås (KC9036)
2. Krage för inställning av vridmomentet (KC9039)
3. Bitshållare
4. Justeringsknapp för handtaget
5. Handtag
6. Batterilock

Montering

Varning! Före monteringen bör man sätta i spindellåset enligt nedanstående beskrivning.

Montering och avlägsnande av skruvbits (fig. B)

- En skruvmejsel (7) sätts i genom att man trycker in den i hållaren tills den är på plats.
- En skruvmejsel (7) dras ut genom att man drar den rakt ut ur hållaren.

Att sätta i och ta ut en skruvmejselspets med hjälp av spetshållaren (fig. B)

- Hållaren till skruvmejselspetsen (8) trycks in i mejselhållaren tills den sitter på plats.
- En mejselspets (9) sätts i genom att man trycker in den i hållaren.

- En mejselspets tas ut genom att man drar den rakt ut ur hållaren.
- För att ta ut spetshållaren drar man ut den ur mejselhållaren.

Användning

Varning! Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.

Laddning av batteriet (fig. C)

Batteriet måste laddas innan det används första gången och alltid när verktyget inte längre fungerar effektivt. När batteriet laddas första gången eller efter en längre tids förvaring är laddningskapaciteten endast 80%. Efter flera uppladdnings- och urladdningscyklar uppnår batteriet full kapacitet. Batteriet kan bli varmt under laddningen; detta är en normal företeelse och indikerar inte något fel.

Varning! Ladda inte batteriet om lufttemperaturen är lägre än 4 °C eller högre än 40 °C. Rekommenderad temperatur vid laddning är cirka 24 °C.

- Batteriet laddas genom att man sätter laddarens stickpropp (10) i anslutningen (11).
- Anslut laddaren till vägguttaget.
- Låt verktyget vara anslutet till laddaren i minst 12 timmar.

Verktyget kan vara anslutet till laddaren obegränsad tid. Laddaren kan surra och bli varm under laddningen. Detta är normalt och innebär inte att något är fel.

- Koppla lös verktyget från laddaren och laddaren från nätet innan verktyget används.

Varning! Använd inte verktyget när det är anslutet till laddaren.

Justera handtaget (fig. D)

För största möjliga flexibilitet kan handtaget sättas i olika lägen.

- Tryck på handtagets justeringsknapp (4).
- Vrid handtaget till önskat läge.
- Släpp knappen.

KC9036 - Manuellt spindellås (fig. E)

Tack vare det manuella spindellåset kan man använda verktyget som en vanlig skruvmejsel. Du kan dra åt lite extra för att dra fast en skruv ordentligt eller att lossa på en riktigt hårt åtdragen skruv.

- För att aktivera spindellåset vrider du kragen (2) till symbolen 🔒. När spindellåset är aktiverat kan verktyget inte kopplas på.
- För att frigöra spindellåset vrider du kragen (2) till symbolen 🔋.

KC9039 - Val av vridmomentläge (fig. E)

Verktyget är försett med en krage för inställning av vridmomentet vid skruvdragning.

Stora skruvar och hårda arbetsmaterial kräver högre vridmoment än små skruvar och mjukare arbetsmaterial. Kragen kan ställas in i många olika lägen, för att anpassa vridmomentet.

- Ställ kragen (2) i önskat läge. Gör så här om du inte är säker på rätt inställning:
  - Ställ kragen till det lägsta momentvärdet.
  - Dra åt den första skruven.
  - Om kopplingen släpper innan önskat resultat uppnås höjer du vridmomentet och skruvar vidare. Upprepa tills du nått rätt inställning. Använd denna inställning för de återstående skruvarna.

Att använda verktyget (fig. F)

- Kontrollera att spindellåset är frigjort.
- Dra åt en skruv eller en mutter genom att skjuta strömbrytaren (1) åt höger och trycka på den.
- Lossa en skruv eller en mutter genom att skjuta strömbrytaren (1) åt vänster och trycka på den.
- Släpp strömbrytaren för att stänga av verktyget.

Råd för bästa resultat

- Använd alltid rätt typ och rätt storlek på mejseln.
- Om det är svårt att dra åt skruven kan lite flytande tvättmedel eller tvål anbringas som smörjmedel.
- Använd spindellåset för att lossa på skruvar som sitter mycket hårt eller för att dra åt skruvar med kraft.
- Håll alltid verktyget och mejseln i rak linje med skruven.
- När man skruvar i trä är det alltid bäst att först borra upp ett förborrningshål som är lika djupt som skruven är lång. Ett förborrningshål för skruven rakt och förebygger att träet spricker eller skadas. Se nedanstående tabell.
- När man skruvar i hårt virke är det alltid bäst att först borra upp ett förborrningshål som är lika djupt som halva skruvlängden. Se nedanstående tabell.

Skruvstorlek	Förborrningshål ø (mjukt virke)	Förborrningshål ø (hårt virke)	Förborrningshål
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Tillbehör

Verktygets användningsområde beror på vilket tillbehör du väljer. Black & Decker- och Piranhatillbehören är av hög kvalitet. Genom att använda dessa tillbehör kan du få ut mesta möjliga av verktyget.

Detta verktyg används med skruvbits och borr med 1/4" (6,35 mm) sexkantsskaft. Piranha Super-lok tillbehör är avsedda för det här verktyget.

Underhåll

Ditt Black & Decker-verktyg, med eller utan nätkabel, har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Varning! Före varje typ av underhåll på nätanslutna/sladdlösa elverktyg:

- Stäng av apparaten/verktyget och drag ur kontakten.
- Eller stäng av och ta bort batteriet från utrustningen/verktyget om utrustningen/verktyget har ett separat batteripaket.
- Eller töm batteriet helt om det är inbyggt och stäng sedan av.
- Tag ur laddarkontakten före rengöring. Laddaren behöver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på apparaten/verktyget/laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel i.
- Öppna chucken regelbundet och knacka på den för att avlägsna eventuellt damm som hamnat inuti den (när den är monterad).

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad B & D -reparatör/representant som tar hand om den för din räkning.

Närmaste auktoriserad Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter **www.2helpU.com**

Batteri (fig. G)



Skydda miljön genom att lämna kasserade batterier till därför avsedd uppsamlingsplats.



Kortslut inte batteriets kontakter. Använd inte verktyg för att ta ut batteriet. Använd bara fingrarna.

- Kör om möjligt verktyget tills batteriet är helt tomt.
- Håll verktyget enligt figur G.
- Lossa batterihöljet genom att knacka det försiktigt mot en hård yta, t.ex. en arbetsbänk.
- Avlägsna höljet.
- Dra ut batteriet och koppla lös sladdarna för att avlägsna det från verktyget.
- Placera batteriet i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas. Lämna in batteriet på inköpsstället eller på den lokala återvinningsstationen. Återlämnade batterier återvinns eller sänds till särskild återvinning.

Tekniska data

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Spänning	V_{DC}	3,6	3,6
Obelastad hastighet	min^{-1}	180	180
Max. vridmoment	Nm	3,9	3,9
Bitshållare	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Vikt	kg	0,39	0,55

Laddare		
Spänning	V_{AC}	230
Laddningstid cirka	h	12
Vikt	kg	0,16

Bullernivå, uppmätt enligt EN 60745:
Bullernivå (L_{pA}) 58 dB(A), avvikelse (K) 3 dB(A)
Ljudeffekt (L_{WA}) 69 dB(A), avvikelse (K) 3 dB(A)

Vibrationens totala värde (treaxelvektorsumma) bestämd enligt EN 60745:
Skruvdragning utan belastning ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, avvikelse (K) 1,5 m/s^2

EC-förklaring om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



KC9036/KC9039

Black & Decker deklarerar att dessa produkter, beskrivna under “"tekniska data", är tillverkade i överensstämmelse med: 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-2

För mer information, vänligen kontakta Black & Decker på följande adress eller den som anges på handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och gör denna försäkran som representant för Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Storbrittannien
07/04/2011

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackanddecker.se** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- normalt slitage
- felaktig användning eller skötsel
- att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts.
För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.se**

Bruksområder

Din Black & Decker skrutrekker er utformet for å skru ut og inn skruer og mutre med rett tilbehør. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Din Black & Decker lader er konstruert for å lade opp batteriet i verktøyet.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarsler og instruksjoner ikke følges, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidige oppslag. Uttrykket «elektroverktøy» i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. **Sikkerhet i arbeidsområdet**

a. **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete arbeidsområder med dårlig belysning kan føre til ulykker.
b. **Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy forårsaker gnister som kan antenne støv eller røyk.
c. **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. **Elektrisk sikkerhet**

a. **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordete elektroverktøy.** Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b. **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
c. **Utsett ikke elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
d. **Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Elektroverktøyet må aldri bæres eller trekkes etter ledningen, og trekk heller ikke ut støpselet ved å rykke i ledningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Med skadde eller sammenflokete ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
e. **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Ved å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
f. **Hvis du må bruke et elektrisk verktøy på et fuktig sted, må du bruke en forsyning som er beskyttet med en reststrømsanordning (RCD).** Bruk av en RCD reduserer risikoen for støt.

3. **Personsikkerhet**

a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sko med gode såler, hjelm og hørselsvern bør brukes for å redusere risikoen for personskade.
c. **Unngå utilsiktet oppstart. Påse at bryteren er i av-stilling før du kopler til strøm og/eller batteripakke, plukker opp eller bærer verktøyet.** Hvis du bærer et elektrisk verktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du setter strøm på et verktøy som har bryteren slått på, inviterer du til ulykker.
d. **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende del kan føre til personskade.
e. **Ikke strekk deg for langt. Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.** Da kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
f. **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan komme inn i bevegelige deler.
g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavsug reduserer farer i forbindelse med støv.

4. **Aktsom håndtering og bruk av elektroverktøy**

a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet på den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis det ikke lar seg slå på og av med bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
c. **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller kople fra batteripakken før du utfører innstillinger på et elektrisk verktøy, skifter tilbehør eller legger verktøyet bort.**

Disse tiltakene reduserer risikoen for en utilsiktet start av elektroverktøyet.

d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med det eller som ikke har lest disse bruksanvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

e. **Vær nøye med vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, om deler er brukket eller skadet og andre forhold som kan innvirke på elektroverktøyets funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.

f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.

g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

5. **Aktsom håndtering og bruk av oppladbare elektroverktøy**

a. **Lad batteriet kun opp i laderen som er anbefalt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.

b. **Bruk kun riktig type batterier for elektroverktøyene.** Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

c. **Hold batterier som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

d. **Ved feilaktig bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

6. **Service**

a. **Elektroverktøyet ditt skal alltid repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler.** Dette sikrer at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.

Ekstra sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Utfyllende sikkerhetsadvarsler for skrutrekkere og slagnøkler

- **Hold elektroverktøy i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der festemidlet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Kontakt med en strømførende ledning vil gjøre elektroverktøyets metalldeler strømførende og gi operatøren støt.
- **Bruk hørselvern når du bruker slagnøkler.** Utsettelse for støy kan forårsake hørselstap.
- **Bruk ekstrahåndtakene som følger med verktøyet.** Hvis du mister kontrollen, kan det oppstå personskade.
- **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte til å feste arbeidsemnet til et stabilt underlag.** Arbeidsemnet blir ustabilt og du mister kontroll dersom du holder det i hånden eller inn mot kroppen.
- Før det settes festemidler i vegger, gulv eller tak, må du undersøke hvor ledninger og rør befinner seg.
- Dette verktøyet er ikke beregnet til å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av verktøyet av en person som har ansvaret for deres sikkerhet. Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Denne instruksjonshåndboken forklarer beregnet bruksmåte. Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre risiko for skade på person og/eller utstyr.

Andre personers sikkerhet

- Apparatet er ikke beregnet til å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet av en person som har ansvaret for deres sikkerhet.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Vibrasjon

De erklærte vibrasjonsnivåene i avsnittet Tekniske Data / Samsvarserklæring er målt i samsvar med en standard testmetode som gis av EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Erklært vibrasjonsnivå kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsnivået ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan variere fra erklært verdi, avhengig av måten verktøyet brukes på. Vibrasjonsnivået kan øke over det oppgitte nivået.

Når du vurderer eksponering til vibrasjon for å bestemme sikkerhetstiltak som anbefalt i 2002/44/EF for å beskytte personer som jevnlig bruker elektroverktøy, bør en estimering av eksponeringen ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet brukes på.

Dette inkluderer alle deler av brukssyklusen som f.eks. tidsperioder da verktøyet er slått av og når det går uten belastning, i tillegg til faktisk arbeidstid.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler befinner seg på verktøyet:



Advarsel! Bruker må lese bruksanvisningen for å redusere faren for skader.

Ekstra sikkerhetsforskrifter for batterier og ladere

Batterier

- Gjør aldri under noen omstendigheter forsøk på å åpne apparatet.
- Batteriet må ikke komme i kontakt med vann.
- Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må bare lades i lufttemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- Må bare lades med laderen som følger med verktøyet. Bruk av feil lader kan føre til elektrisk støt eller overoppheting av batteriet.
- Når batteriene skal kastes, følg instruksene i avsnittet "Miljøvern".
- Du må ikke skade eller deformere batteriet med punktering eller støt, dette kan skape fare for skader og brann.
- Ikke lad opp skadede batterier.
- Under ekstreme forhold kan det oppstå batterilekkasje. Hvis du oppdager væske på batteriene, tørk den forsiktig av med en klut. Unngå hudkontakt.
- I tilfeller hvor det oppstår kontakt med hud eller øyne, skal instruksjonene nedenfor følges.

Advarsel! Batterivæsken kan forårsake personskader eller materielle skader. Hvis den kommer i berøring med hud, må du straks skylle med vann. Hvis det oppstår rødhet, smerte eller irritasjon, søk legehjelp. Ved øyekontakt, rens umiddelbart med rent vann og søk legehjelp.

Ladere

Laderen er utformet for en bestemt nettspenning. Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

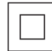
Advarsel! Du må aldri forsøke å bytte laderen ut med et vanlig støpsel.

- Bruk din Black & Decker lader kun sammen med det batteriet som blir levert med verktøyet. Andre typer batterier kan eksplodere og forårsake person- og materialskader.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Hvis strømledningen skades, må den skiftes ut av produsenten eller et autorisert Black & Decker servicesenter for å unngå fare.
- Laderen må ikke komme i kontakt med vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke undersøk laderen på egenhånd.
- Apparatet/verktøyet/batteriet må plasseres i et godt ventilert område ved lading.



Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

Elektrisk sikkerhet



Laderen er dobbeltisolert. Derfor er ikke jording nødvendig. Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Du må aldri forsøke å bytte laderen ut med et vanlig støpsel.

- Hvis strømledningen skades, må den skiftes ut av produsenten eller et autorisert Black & Decker servicesenter for å unngå fare.

Egenskaper

Dette verktøyet har noen av eller alle disse funksjonene.

1. Strømbryter med høyre-/venstrefunksjon
2. Spindellåskrage (KC9036)
2. Krave for innstilling av vrimoment (KC9039)
3. Borkroneholder
4. Justeringsknapp for håndtaket
5. Håndtak
6. Batterilokk

Montering

Advarsel! Før montering må du feste spindellåsen, som forklart nedenfor.

Sette på og ta av bits (fig. B)

- Du setter på en bits (7) ved å skyve den inn på bitsholderen til den festes.
- Du tar bits av ved å trekke dem rett ut av bitsholderen.

Sette på og ta av en bits ved hjelp av magnetholderen (fig. B)

- Du setter på magnetholderen (8) ved å skyve den inn på bitsholderen til den festes.
- Du setter på en bits (9) ved å sette den inn i magnetholderen (8).
- Du tar bitsen av ved å trekke dem rett ut av magnetholderen.
- Ta av magnetholderen ved å trekke den rett av bitsholderen.

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Lading av batteriet (fig. C)
Batteriet må lades før første gangs bruk og alltid når verktøyet ikke lenger fungere effektivt. Når batteriet lades for første gang, eller etter at det ikke har vært brukt i en periode, er ladekapasiteten kun 80%. Etter flere ladings- og utladingsperioder, vil batteriet oppnå full kapasitet. Batteriet kan bli varmt mens det lades; dette er normalt og indikerer ikke at noe er feil.

Advarsel! Lad ikke batteriet hvis lufttemperaturen er under 4 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladingstemperatur: ca. 24 °C.
- Når batteriet skal lades, setter du verktøyet i rett stilling og kopler laderpluggen (10) til kontakten (11).
- Sett laderen i vegguttaket.
- La verktøyet stå i laderen i minst 12 timer.

Verktøyet kan stå koplet til laderen på ubestemt tid. Laderen kan begynne å summe og bli varm under lading. Dette er normalt og betyr ikke at noe er feil.
- Før du bruker verktøyet, kopler du laderen fra både nettet og verktøyet.

Advarsel! Ikke bruk verktøyet mens det er koplet til laderen.

Justere håndtaket (fig. D)
Håndtaket kan stilles til forskjellige posisjoner, noe som gir økt allsidighet.
- Trykk på justeringsknappen for håndtaket (4).
- Drei håndtaket (5) til ønsket posisjon.
- Slipp knappen.

KC9036 - Manuell spindellås (fig. E)
Den manuelle spindellåsen gjør at du kan bruke verktøyet som en vanlig skrutrekker. Du kan dra til litt ekstra for å stramme en skrue godt eller løsne en svært stram skrue.
- Aktiver spindellåsen ved å dreie på kraven (2) til symbolet 🔒. Når spindellåsen er aktivert, er det ikke mulig å slå på verktøyet.
- Utløs spindellåsen ved å dreie på kraven (2) til symbolet [symbol].

KC9039 - Innstilling av vrimoment (fig. E)
Dette verktøyet er utstyrt med en krave for innstilling av vrimomentet for stramming av skruer.

Store skruer og harde materialer krever en høyere innstilling av dreiemomentet enn små skruer og myke materialer. Kraven har en lang rekke innstillinger som passer til forskjellige oppgaver.
- Sett justeringen (2) på ønsket innstilling. Hvis du ikke vet hvilken innstilling du bør bruke, gjør du slik:
  - Sett justeringen på den laveste innstillingen for vrimoment.
  - Stram den første skruen.
  - Hvis koplingen frigjøres før det ønskete resultatet er oppnådd, øker du innstillingen på justeringen og fortsetter å stramme skruen. Gjenta dette til du har oppnådd den korrekte innstillingen. Bruk denne innstillingen for de resterende skruene.

Bruke verktøyet (fig. F)
- Pass på at spindellåsen er utløst.
- Du strammer en skrue eller mutter ved å skyve strømbryteren (1) mot høyre og trykke på den.
- Du løsner en skrue eller mutter ved å skyve strømbryteren (1) mot venstre og trykke på den.
- Slipp strømbryteren for å slå verktøyet av.

Råd for optimalt resultat
- Bruk alltid riktig type og størrelse på bitsen.
- Hvis det er vanskelig å stramme skruene, kan du forsøke å ha på litt flytende vaskemiddel eller såpe, som smøremiddel.
- Løsne svært stramme skruer eller stram skruer fast ved bruk av spindellåsen.
- Hold alltid verktøyet og bitsen i rett linje med skruen.
- Når du skrur i tre, bør du lage et forborhull med samme dybde som skruen er lang. Hullet leder inn skruen og forhindrer oppsplintring eller skjev innsetting. Du finner optimal størrelse på forborhull i tabellen nedenfor.
- Når du skrur i hardt tre, lager du også et forborhull med samme dybde som halve skruelengden. Du finner optimal størrelse på forborhull i tabellen nedenfor.

Skruestørrelse	Forborhull ø (mykt tre)	Forborhull ø (hardt tre)	Forborhull
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Tilbehør
Verktøyets bruksområde er avhengig av hvilket tilbehør du velger. Tilbehør fra Black & Decker og Piranha er utformet i henhold til høye kvalitetsstandarder og er utformet for å gi optimal ytelse ved bruk sammen med ditt verktøy. Når du bruker dette tilbehøret, får du optimal ytelse fra ditt verktøy.

Dette verktøyet bruker bits og bor med 1/4" (6,35 mm) sekskantskaft. Piranha Super-lok tilbehør er utformet for bruk med dette verktøyet.

Vedlikehold
Ditt Black & Decker-apparat/verktøy med eller uten ledning er konstruert for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektroverktøy med ledning eller batteri:

- Slå av og trekk ut støpselet av kontakten.
- Eller slå av og ta batteriet ut av apparatet/verktøyet hvis det har en separat batteripakke.
- Eller kjør batteriet helt tomt hvis det er innebygd, for deretter å slå av.
- Trekk ut kontakten før du rengjør laderen. Laderen din behøver ikke annet vedlikehold enn at den rengjøres med jevne mellomrom.
- Rengjør ventilasjonsåpningene på apparatet/verktøyet/laderen regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- Åpne opp chucken regelmessig, og slå lett på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (når den er innebygd).

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forsøpling av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår etter salg-service og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: **www.2helpU.com**

Batteri (fig. G)



Hvis du vil kassere verktøyet selv, må batteriet fjernes som beskrevet nedenfor og deponeres i henhold til gjeldende lover og regler.



Batteriklemmene må ikke kortsluttes. Ikke bruk verktøy til å ta ut batteriet. Bruk bare fingrene.

- Om mulig bør du kjøre verktøyet helt til batteriet er utladet.
- Hold verktøyet som vist i fig. G.
- Bank batteridekselet forsiktig mot en hard flate, for eksempel en bordplate, for å løsne dekselet.
- Ta av dekselet.
- Trekk ut batteriet og koble fra ledningene for å fjerne det fra verktøyet.
- Legg batteriet i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes. Ta med batteriet til forhandleren eller den lokale resirkuleringsstasjonen. Batteriene blir da resirkulert eller tatt hånd om på en miljøvennlig måte.

Tekniske data

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Spenning	V_{DC}	3,6	3,6
Hastighet ubelastet	min^{-1}	180	180
Maks. dreiemoment	Nm	3,9	3,9
Borkroneholder	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Vekt	kg	0,39	0,55

Lader		
Spenning	V_{AC}	230
Ladetid, ca	h	12
Vekt	kg	0,16

Lydnivået, målt i henhold til EN 60745:
Lydtrykk (L_{pA}) 58 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA}) 69 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totalverdier, vibrasjon (triax vektorsum) bestemt ifølge EN 60745:
Skrutrekking uten slag ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

Samsvarserklæring for EU

MASKINDIREKTIVET



KC9036/KC9039

Black & Decker erklærer at produktene som beskrives under "tekniske data" oppfyller kravene til:
2006/42/EF, EN 60745-1, EN 60745-2-2

For mer informasjon, kontakt Black & Decker på følgende adresse eller se bakerst i håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og avgir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Kevin Hewitt
Visepresident, Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
07/04/2011

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/ eller fabrikasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:
- normal slittasje
- feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.
For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

Anvendelsesområde

Din Black & Decker-skruetrækker er designet til isætning og fjernelse af skruer og møtrikker ved hjælp af passende tilbehør. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Din Black & Decker oplader er designet til opladning af batteriet til det værktøj, som den leveres sammen med.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler for værktøjet



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instrukser. Hvis nedenstående advarsler og instrukser ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug. Det benyttede begreb "el-værktøj" i nedennævnte advarsler refererer til el-netdrevne (med tilslutningsledning) eller batteridrevne maskiner (uden tilslutningsledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

a. **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.** Rodede eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

b. **Brug ikke el-værktøj i eksplosionstruede omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c. **Sørg for, at børn og andre personer holder sig på afstand, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2. El-sikkerhed

a. **El-værktøjsstik skal passe til kontakten. Stikkene må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

c. **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

d. **Undgå at ødelægge ledningen. Undgå at bære, trække eller afbryde el-værktøjet ved at rykke i ledningen. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e. **Hvis el-værktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f. **Ved anvendelse af et elektrisk værktøj i områder med damp, anvend da en beskyttende afskærmning.** Denne afskærmning reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug el-værktøjet fornuftigt. Man bør ikke bruge maskinen, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.

b. **Anvend sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Beskyttende udstyr, som en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller ørepropper anvendt i de rigtige betingelser reducere ulykker.

c. **Forebyg umotiveret opstart. Vær sikker på, at kontakten er slukket før du forbinder kraftkilden og/eller batteriet, løfter eller bærer værktøjet.** Hvis du bærer på værktøjet med din finger på kontakten eller starter værktøjet med kontakten slået til indbyder til ulykker.

d. **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden el-værktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der efterlades i en roterende del i el-værktøjet, kan resultere i personskader.

e. **Overvurder ikke dig selv. Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.** Det gør det nemmere at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f. **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Bevægelige dele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

g. **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvopsamling nedsætter risikoen for personskader som følge af støv.

4. Brug og vedligeholdelse af el-værktøj

a. **Undgå at overbelaste el-værktøjet. Brug altid det rette el-værktøj til opgaven.** Med det rigtige el-værktøj udføres arbejdet lettere og sikrere inden for det angivne effektområde.

b. **Brug ikke el-værktøjet, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan reguleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller afmonter batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af el-værktøjet.** Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af værktøjet.

d. **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøj, eller som ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
e. **El-værktøj bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
f. **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
g. **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instrukser, og sådan som det kræves for denne specielle værktøjstype. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** I tilfælde af anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

5. Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj

a. **Oplades kun ved hjælp af ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, kan udgøre brandfare, hvis det bruges med andre batterityper.
b. **Brug kun el-værktøjet med specifikt fremstillede batterier.** Brug af andre batterier kan øge risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
c. **Batterier, der ikke er i brug, må ikke komme i berøring med andre metalgenstande som f.eks. kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteripolerne kan medføre forbrændinger eller brand.
d. **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af det. Undgå kontakt med denne væske. Hvis der alligevel skulle forekomme kontakt, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Væske fra batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.

6. Service

a. **Sørg for, at el-værktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed bevares el-værktøjets sikkerhed.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for værktøjet



Advarsel! Yderligere sikkerhedsanvisninger til skruetrækkere og slagnøgler.

- **Hold altid kun fast på maskinen på de isolerede håndtagsflader, når der udføres en operation, hvor der er risiko for, at skruetrækkeren kan komme i kontakt med skjulte strømførende ledninger eller værktøjets eget kabel.** I tilfælde af at skruer eller lignende elementer kommer i kontakt med strømførende ledninger, vil metaldelene på værktøjet være under spænding og give operatøren elektrisk stød.
- **Brug høreværn, når du bruger slagnøgler.** Udsættelse for støj kan føre til høretab.
- **Brug hjælpegreb, som leveres sammen med værktøjet.** Mister du kontrollen over værktøjet, kan det medføre kvæstelser.
- **Brug skruetvinger eller en anden praktisk måde til at sikre og støtte arbejdsemnet til en stabil flade.** Hvis emnet holdes i hånden eller mod kroppen, er det ustabilt og kan føre til tab af kontrol.
- Før der bores elementer ind i vægge, gulve eller lofter skal ledningers og rørs placering kontrolleres.
- Dette værktøj er ikke beregnet til brug for personer (inklusiv børn) med manglende evner eller viden omkring produktet, med mindre de har modtaget undervisning eller instruktioner i brug af apparatet fra en person, som er ansvarlig for sikkerheden. Der skal være opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- De formål, som værktøjet er beregnet til er beskrevet i betjeningsvejledningen. Brug af andet tilbehør eller udførelse af andre opgave med dette værktøj end de her anbefalede kan medføre risiko for personskader og/eller skader på materiel.

Andres sikkerhed

- Dette apparat er ikke egnet for at brug af personer (inklusiv børn) med manglende fysiske, sensorielle eller mentale evner eller erfaring, med mindre de har modtaget undervisning eller instruktioner i brug af apparatet fra en person, som er ansvarlig for sikkerheden.
- Der skal være opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Vibration

De deklarerede vibrationsemissionsværdier, som er angivet i tekniske data og overensstemmelseserklæring er blevet udmålt i overensstemmelse med en standardtestmetode foreskrevet af EN 60745 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. De deklarerede vibrationsemissionsværdier kan ligeledes anvendes i en præliminær undersøgelse af eksponeringen.

Advarsel! Vibrationsemissionsværdien under den faktiske brug af værktøjet kan variere fra den deklarerede værdi, alt efter hvilken måde værktøjet anvendes på. Vibrationerne kan nå op på et niveau over det anførte.

Når vibrationseksponeringen undersøges med det formål at fastsætte sikkerhedsforanstaltningerne ifølge 2002/44/EF for at beskytte personer, som regelmæssigt anvender værktøjer i forbindelse med deres arbejde, bør en måling af vibrationseksponeringen betænke, den måde værktøjet anvendes på inklusive alle dele af arbejdscyklussen såsom tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller kører i tomgang, ud over det tidsrum hvor det anvendes.

Etiketter på værktøjet

Følgende piktogrammer ses på værktøjet:



Advarsel! For at mindske risikoen for skader skal brugeren læse instruktionsmanualen.

Ekstra sikkerhedsinstruktioner for batterier og ladere

Batterier

- Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- Udsæt det ikke for vand.
- Det må ikke opbevares i et lokale, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- Det må kun oplades ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- Oplad kun med den vedlagte oplader. Anvendelse af forkert oplader kan medføre elektrisk chock eller overophedning af batteriet.
- Ved kassering af batterier, skal man følge vejledningen i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Undgå at deformere eller beskadige batteriet ved punktering eller stød, da dette kan give risiko for kvæstelser eller brand.
- Oplad ikke et beskadiget batteri.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis du opdager væske på batterierne, så tør den forsigtigt af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af at væsken kommer i kontakt med huden, skal man følge nedenstående vejledning.

Advarsel! Batterivæsken kan forårsage personskade eller materielle skader. Ved hudkontakt skal stedet omgående skylles med vand. Forekommer der udslæt, smerte eller irritation, så søg læge. Ved øjenkontakt skylles straks med rent vand. Søg derefter læge.

Opladere

Din oplader er beregnet til en specifik netspænding. Før brug skal det kontrolleres, at netspændingen svarer til den, der er angivet på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- Din Black & Decker lader må kun benyttes til Black & Decker batterier af samme slags som dem, der fulgte med værktøjet. Andre batterier kan eksplodere og derved forårsage personskader og skader på ting.
- Man må aldrig forsøge at genoplade ikke-opladelige batterier.
- Hvis el-ledningen er skadet, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker servicecenter for at undgå fare.
- Udsæt ikke opladeren for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Stik ikke værktøj ind i opladeren.
- Apparatet/redskabet/batteriet skal placeres i et velventileret område ved opladning.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

El-sikkerhed



Din oplader er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Før brug skal det kontrolleres, at netspændingen svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- Hvis el-ledningen er skadet, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker servicecenter for at undgå fare.

Funktioner

Dette værktøj har nogle af eller alle følgende funktioner.

1. Strømafbryderkontakt med højre/venstre funktion
2. Spindellåskrave (KC9036)
2. Krave til indstilling af drejemoment (KC9039)
3. Bitholder
4. Knap til justering af håndtag
5. Håndtag
6. Batterilåg

Montering

Advarsel! Før montering bør man aktivere spindellåsen, som beskrevet herunder.

Isætning og fjernelse af en skruetrækkerbit (fig. B)

- Sæt en skruetrækkerbits (7) fast ved at trykke den ind i bitsholderen, til den er på plads.
- Fjern en skruetrækkerbits ved at trække den lige ud af bitsholderen.

Isætning og fjernelse af en bitsspids ved hjælp af bitsspidsholderen (fig. B)

- Sæt en bitsspidsholder (8) fast ved at trykke den ind i bitsholderen, til den er på plads.
- Sæt en bitsspids (9) fast ved at indsætte den i bitsspidsholderen (8).
- Fjern en bitsspids ved at trække den ud af bitsspidsholderen.
- Fjern en bitsspidsholder ved at trække den lige ud af bitsholderen.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Opladning af batteriet (fig. C)

Batteriet skal oplades, før det tages i brug for første gang, og derefter skal der genoplades når maskinen virker træg og ikke længere arbejder med vanlig præstation. Når batteriet oplades for første gang eller efter en længere periode uden at være brugt, kan det kun oplades 80%. Efter adskillige opladnings- og afladningsperioder opnår batteriet fuld kapacitet. Batteriet kan blive opvarmet under opladning; dette er normalt og er ikke ensbetydende med, at der er problemer.

Warning Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer på under 4 °C eller over 40 °C.
Anbefalet opladningstemperatur: ca. 24 °C.

- Oplad batteriet ved at indstille værktøjet på lige position og indsætte opladerstikket (10) i kontakten (11).
- Forbind opladeren til stikkontakten.
- Lad værktøjet sidde i opladeren i mindst 12 timer.

Værktøjet kan være tilsluttet opladeren på ubestemt tid. Opladeren kan summe og blive varm under opladning. Dette er normalt og er ikke ensbetydende med, at der er problemer.

- Før brug af værktøjet afbrydes opladeren, og værktøjet fjernes fra opladeren.

Advarsel! Brug ikke værktøjet, mens det er koblet til opladeren.

Justering af håndtaget (fig. D)

For at opnå optimal alsidighed kan man indstille håndtaget i forskellige positioner.

- Tryk på knappen til justering af håndtaget (4).
- Drej håndtaget til den ønskede position.
- Slip knappen.

KC9036 - Manuel spindellås (fig. E)

Med den manuelle spindellås kan du bruge værktøjet som en almindelig skruetrækker. Du kan give den en ekstra drejning for at stramme en skrue fast eller løsne en meget stram skrue.

- Aktivér spindellåsen ved at dreje kraven (2) til 🔒 symbolet. Med spindellåsen aktiveret kan værktøjet ikke tændes.
- Løsn spindellåsen ved at dreje kraven (2) til ϟ symbolet.

KC9039 - Indstilling af vridningsmomentet (fig. E)

Værktøjet er udstyret med en krave til indstilling af vridningsmoment for stramning af skruer.

Store skruer og hårde arbejdsemner kræver en højere vridningsmomentindstilling end små skruer og bløde arbejdsemner. Kraven har et bredt udvalg af indstillinger for at kunne passe til dit konkrete behov.

- Indstil kraven (2) på den ønskede indstilling. Hvis ikke man kender den korrekte indstilling, skal man gå frem som angivet nedenfor:
  - Indstil kraven på det laveste vridningsmoment.
  - Stram den første skrue.
  - Hvis ikke man opnår det ønskede resultat, øges kravens indstilling, og man fortsætter med at stramme skruen. Proceduren gentages, indtil man opnår det ønskede resultat. Denne indstilling benyttes til resten af skruerne.

Betjening af værktøjet (fig. F)

- Sørg for, at spindellåsen er udløst.
- Stram en skrue eller møtrik ved at skubbe afbryderkontakten (1) til højre og tryk på den.
- Løsn en skrue eller møtrik ved at skubbe afbryderkontakten (1) til venstre og trykke på den.
- Slip afbryderen for at slukke værktøjet.

Gode råd til optimalt brug

- Man skal altid benytte den korrekte type skruetrækkerbits samt størrelse.
- Hvis skruerne er svære at stramme, kan man påsmøre en smule sæbe som smøremiddel.
- Brug spindellåsen til at løsne meget stramme skruer eller til at stramme skruer meget fast.
- Værktøjet og skruetrækkerbitsen skal altid holdes lige på skruen.
- Når man skruer i træ, anbefales det, at man borer et forboringshul med en dybde, der svarer til skruens længde. Et forboringshul leder skruen og forhindrer, at træet splintrer eller deformerer. Oplysning om, hvordan man opnår den optimale størrelse af et forboringshul, findes i tabellen herunder.
- Når man skruer i hårdt træ, anbefales det desuden, at man borer et forboringshul med en dybde, der svarer til skruens halve længde. Oplysning om, hvordan man opnår den optimale størrelse af et forboringshul, findes i tabellen herunder.

Skruestørrelse	Forboringshul Ø (blødt træ)	Forboringshul Ø (hårdt træ)	Forboringshul
Nr. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af, hvilket tilbehør der bruges. Black & Decker og Piranha tilbehør er konstrueret, så det opfylder høje kvalitetsstandarder, og det er beregnet til at forbedre værktøjets ydeevne. Bruger du dette tilbehør, vil du få det allerbedste ud af værktøjet.

Dette værktøj bruger skruetrækkerbits og borebits med 1/4" (6,35 mm) sekskantet skaft. Piranha Super-lok-tilbehør er designet til brug sammen med dette værktøj.

Vedligeholdelse

Dit el-/batteridrevne Black & Decker apparat/værktøj er designet til at være i drift i lang tid og med minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende anvendelse afhænger af, at værktøjet behandles korrekt og gøres rent med regelmæssige mellemrum.

Advarsel! Før der udføres vedligeholdelse af el-/batteridrevne værktøj:

- Sluk for apparatet/værktøjet og træk stikket ud af kontakten.
- Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis apparatet/værktøjet har et separat akkumulatorbatteri.
- Aflad ellers batteri helt, hvis det er integreret, og sluk derefter.
- Tag opladeren ud af stikkontakten før rengøring. Opladeren kræver ingen anden vedligeholdelse end regelmæssig rengøring.
- Rengør regelmæssigt apparatets/værktøjets ventilationshuller og oplader med en blød børste eller en tør klud.
- Man skal regelmæssigt gøre motorhuset rent med en fugtig klud. Man må ikke bruge rensemidler med slibemidler eller opløsningsmidler.
- Man skal regelmæssigt åbne patronen og banke den let for at fjerne støv fra dens indre (når den er installeret).

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du en dag skal udskifte dit Black & Decker produkt, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må du ikke bortskaffe det sammen med husholdningsaffald. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer. Genbrugte materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos den forhandler, som du købte produktet af.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelen ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede tekniker ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere og oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: **www.2helpU.com**

Batteri (fig. G)



Hvis du selv ønsker at bortskaffe værktøjet, skal batteriet afmonteres som beskrevet herunder og bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser.



Kortslut ikke batteripolerne. Brug ikke værktøj til fjernelse af batteriet, kun fingrene.

- Arbejd om muligt med værktøjet indtil batteriet er fuldstændig fladt.
- Hold værktøjet som vist på fig. G.
- Bank forsigtigt batteridækslet mod en hård overflade (f.eks. et arbejdsbord) for at løsne det.
- Fjern dækslet.
- Træk batteriet ud, og frakobl ledningerne for at fjerne batteriet fra værktøjet.
- Læg batteriet i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes. Bring batteriet til din forhandler eller en lokal genbrugscentral. Indsamlede batterier vil blive genbrugt eller kasseret på korrekt vis.

Tekniske data

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Spænding	V_{DC}	3,6	3,6
Ubelastet hastighed	min^{-1}	180	180
Maks. vridmoment	Nm	3,9	3,9
Bitholder	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Vægt	kg	0,39	0,55

Lader		
Spænding	V_{AC}	230
Opladningstid (ca.)	h	12
Vægt	kg	0,16

Lydniveauet i henhold til EN 60745:
Lydtryk (L_{pA}) 58 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)
Lydintensitet (L_{WA}) 69 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Vibrationernes totale værdi (triax vector sum) i henhold til EN 60745:
Skruning uden kraft ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2, usikkerhed (K) 1,5 m/s^2

EU overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



KC9036/KC9039

Black & Decker erklærer, at disse produkter, beskrevet under "tekniske data", overholder følgende:
2006/42/EF, EN 60745-1, EN 60745-2-2

For mere information, kontakt venligst Black & Decker på følgende adresse eller på adressen bagerst i brugsanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og laver denne deklaration på vegne af Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
07/04/2011

Reservedele / reparationer

Reservedele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside **www.blackanddecker.dk** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- normal slitage
- uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Käyttötarkoitus

Black & Deckerin ruuvinväännin on suunniteltu ruuvien ja muttereiden asentamiseen ja irrottamiseen sopivia tarvikkeita käyttäen. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Black & Deckerin laturi on suunniteltu ainoastaan koneen mukana toimitetun akun lataamiseen.

Turvaohjeet

Yleiset sähkötyökalujen turvallisuusohjeet



Varoitus! Kaikki ohjeet täytyy lukea. Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä nämä ohjeet hyvin. Seuraavassa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöiset sähkötyökalut (verkkojohdolla) ja paristokäyttöiset sähkötyökalut (ilman verkkojohtoa).

1. **Työpisteen turvallisuus**
   a. **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestyksessä olevilla ja valaisemattomilla työalueilla voi tapahtua tapaturmia.
   b. **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
   c. **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.

2. **Sähköturvallisuus**
   a. **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä tilassa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
   b. **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
   c. **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
   d. **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
   e. **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
   f. **Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, käytä aina jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.** Jäännösvirtalaitteen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. **Henkilöturvallisuus**
   a. **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
   b. **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteet, kuten pölynsuojanaamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet pienentävät, tilanteen mukaan oikein käytettyinä, loukkaantumisriskiä.
   c. **Vältä sähkötyökalun tahatonta käynnistämistä. Varmista, että käynnistyskytkin on asennossa "off", ennen kuin kytket pistotulpan pistorasiaan tai kannat sähkötyökalua.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
   d. **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Laitteen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai avain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
   e. **Älä kurkota. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
   f. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
   g. **Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa työkaluun, sinun pitää tarkistaa, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikealla tavalla.** Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. **Sähkötyökalujen käyttö ja hoito**
   a. **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
   b. **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

c. **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi.** Nämä turvatoimenpiteet laskevat sähkötyökalun tahatonta käynnistysriskiä.
d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
e. **Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa ja että työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Korjauta mahdolliset viat ennen käyttöönottoa.** Moni tapaturma aiheutuu huonosti huolletuista laitteista.
f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden terät ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin tarkoituksenmukaiseen käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5. **Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja hoito**

a. **Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
c. **Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akun kosketinten välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
d. **Väärästä käytöstä johtuen saattaa paristosta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Paristosta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

6. **Huolto**

a. **Anna koulutettujen ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

Sähkötyökalujen lisäturvallisuusohjeet



Varoitus! Ruuvitalttoja ja iskuruuvinavaimia koskevat lisäturvallisuusohjeet

- **Käsittele sähkötyökalua eristävien tartuntapintojen avulla tehdessäsi työtä, jossa ruuvausosa voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen tai oman virtajohtonsa kanssa.** Jännitteiseen johtimeen koskettavat ruuvausosat saattavat tehdä sähkötyökalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- **Käytä kuulonsuojaimia iskuruuviavain käytön yhteydessä.** Altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- **Käytä koneen varusteisiin kuuluvia lisäkahvoja.** Koneen hallinnan menetys voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Käytä ruuvipuristimia tai vastaavaa keinoa, jolla saat kiinnitettyä ja tuettua työkappaleen tukevalle alustalle.** Työkappaleen kannatteleminen käsin tai tukeminen kehoa vasten voi johtaa kappaleen irtoamiseen ja vaaratilanteen syntymiseen.
- Ennen porausosien poraamista seiniin, lattioihin tai kattoihin tarkista sähköjohtojen ja putkistojen sijainnit.
- Henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on fyysisiä, tunnollisia tai henkisiä rajoituksia tai rajallinen kokemus ja tuntemus, eivät saa käyttää tätä laitetta ellei heidän turvallisuudesta vastaava henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava, etteivät he leiki koneen kanssa.
- Käyttö, johon työkalu on tarkoitettu, on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden ja/tai aineellisia vahinkoja.

Muiden turvallisuus

- Henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on fyysisiä, tunnollisia tai henkisiä rajoituksia tai rajallinen kokemus ja tuntemus, eivät saa käyttää tätä laitetta ellei heidän turvallisuudesta vastaava henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, etteivät he leiki koneen kanssa.

Tärinä

Käyttöohjeen teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinän päästöarvot on mitattu EN 60745-normin vakioiden testimenetelmän mukaisesti ja niitä voidaan käyttää työkalun vertaamisessa toiseen. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan myös käyttää altistumisen arviointiin ennakolta.

Varoitus! Sähkötyökalun tärinän päästöarvo voi varsinaisen käytön aikana poiketa ilmoitetusta arvosta riippuen siitä, millä tavalla työkalua käytetään. Tärinän taso voi kohota ilmoitetun tason yläpuolelle.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan, jotta voidaan määrittää 2002/44/EY-direktiivin edellyttämät turvatoimenpiteet säännöllisesti sähkötyökaluja työssä käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvion tulee ottaa huomioon varsinaiset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavan, johon sisältyy kaikkien käyttöjakson osien huomioon ottaminen, kuten ajat, jolloin työkalu on pois päältä tai kun se käy joutokäyntiä sekä käynnistysajan.

Koneessa olevat merkit

Koneessa on seuraavat kuvakemerkinnät:



Varoitus! Loukkaantumisen vaaran ehkäisemiseksi käyttäjän on luettava käyttöohjeet.

Lisäturvaohjeet akuille ja latureille

Akut

- Älä koskaan yritä avata akkua.
- Älä altista akkua vedelle.
- Älä säilytä akkua paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää 40 °C.
- Lataa akku ainoastaan lämpötilan ollessa 10 °C ja 40 °C.
- Lataa akku käyttäen ainoastaan laitteen/työkalun mukana toimitettua laturia. Väärän laturin käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai akun ylikuumenemisen.
- Kun poistat akun käytöstä, noudata kappaleessa ”Ympäristö” annettuja ohjeita.
- Älä vaurioita tai muunna akkua pistoin tai iskuin, sillä tällöin on olemassa onnettomuus- ja tulipalovaara.
- Älä lataa vaurioituneita akkuja.
- Ääriolosuhteissa akut saattavat vuotaa. Jos paristoissa on nestettä, pyyhi ne varoen pyyhkeellä. Vältä nesteen joutuminen iholle.
- Mikäli nestettä osuu iholle tai silmiin, noudata alla olevia ohjeita.

Varoitus! Akkuneste voi aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Jos akkunestettä pääsee iholle, huuhdo se välittömästi vedellä. Jos iho punoittaa tai jos iholla esiintyy kipua tai ärsytystä, käänny lääkärin puoleen. Mikäli nestettä pääsee silmiin, huuhtele silmät välittömästi puhtaalla vedellä ja käänny lääkärin puoleen.

Laturit

Laturi on suunniteltu tietylle jännitteelle. Tarkista aina ennen laitteen käyttöä, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

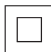
Varoitus! Älä koskaan yritä vaihtaa laturia normaaliin verkkovirtapistokkeeseen.

- Käytä Black & Decker -laturia ainoastaan laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muunlaiset akut saattavat räjähtää aiheuttaen henkilö- ja esinevahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia akkuja.
- Jos sähköjohto on vaurioitunut, se saadaan vaihtaa vain valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä altista laturia vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä vahingoita laturia.
- Laite/työkalu/akku tulee asettaa hyvin tuuletettuun tilaan latauksen ajaksi.



Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty; siksi erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina ennen laitteen käyttöä, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä koskaan yritä vaihtaa laturia normaaliin verkkovirtapistokkeeseen.

- Jos sähköjohto on vaurioitunut, se saadaan vaihtaa vain valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

Ominaisuudet

Tällä koneella on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Virrankatkaisija, jossa suunnanvaihto
2. Karalukon säädin (KC9036)
2. Momentin säädin (KC9039)
3. Terän pidike
4. Kädensijan säätöpainike
5. Kädensija
6. Paristokotelon kansi

Kokoaminen

Varoitus! Kytke karalukko päälle ennen kokoamista alla kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

Ruuvinvääntimen kiinnittäminen ja poistaminen (kuva B)

- Asenna ruuvitaltta (7) työntämällä se pidikkeeseen, kunnes se kiinnittyy paikalleen.
- Irrota ruuvitaltta (7) vetämällä se suoraan ulos pidikkeestä.

Ruuvitaltan kärjen kiinnittäminen ja poistaminen esim. magneettipidikkeen avulla (kuva B)

- Asenna pidike (8) työntämällä se ruuvitaltan pidikkeeseen, kunnes se kiinnittyy paikalleen.
- Asenna ruuvitaltan kärki (9) kiinnittämällä se pidikkeeseen (8).
- Irrota ruuvitaltan kärki vetämällä se suoraan ulos pidikkeestä.
- Irrota pidike vetämällä se suoraan ulos ruuvitaltan pidikkeestä.

Käyttö

Varoitus! Anna koneen käydä omaan tahtiinsa.
Älä ylikuormita sitä.

Akun lataaminen (kuva C)

Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina silloin, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aikaisemmin hoituivat helposti. Ladatessasi akkua ensimmäistä kertaa tai pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen, latautuu se vain 80 %:sesti. Usean lataamis- ja tyhjentymiskerran jälkeen akku saavuttaa täyden kapasiteettinsa. Akku voi lämmetä ladattaessa; tämä on normaalia eikä ole merkkinä minkäänlaisesta ongelmasta.

Varoitus! Älä lataa akkua alle 4 °C tai yli 40 °C asteen lämpötiloissa. Suositeltu lämpötila lataamiseen on noin 24 °C.

- Akku ladataan asettamalla laturin kontakti (10) liittimeen (11).
- Kytke laturi virtalähteeseen.
- Anna koneen olla liitettynä laturiin vähintään 12 tuntia.

Kone voi olla liitettynä laturiin kuinka kauan tahansa. Laturi voi surista ja lämmetä ladattaessa; tämä on normaalia eikä ole merkkinä minkäänlaisesta ongelmasta.

- Irrota laturi virtalähteestä ja koneesta ennen koneen käyttöä.

Varoitus! Älä käytä konetta, kun se on liitettynä laturiin.

Kädensijan säätäminen (kuva D)

Parhaimman työskentelyasennon saamiseksi voidaan kädensijaa säätää eri asentoihin.

- Paina kädensijan säätöpainiketta (4).
- Käännä kädensija haluttuun asentoon.
- Päästä irti lukitusnapista.

KC9036 - Manuaalinen karalukko (kuva E)

Manuaalisen karalukon ansiosta konetta voi käyttää tavallisen ruuvinvääntimen tapaan. Voit käsin kiristää ruuvit kunnolla tai löysätä tiukalle kiristettyjä ruuveja.

- Kytke karalukko päälle kääntämällä kaulus (2) 🔒 -kuvan kohdalle. Kun karalukko on päällä, kone ei käynnisty.
- Kytke karalukko pois päältä kääntämällä kaulus (2) ⚡ -kuvan kohdalle.

KC9039 - Vääntömomentin valitseminen (kuva E)

Koneessa on momentin säädin oikean vääntömomentin valitsemiseksi ruuvaukseen.

Isot ruuvit ja kovat materiaalit vaativat suuremman momentin kuin pienet ruuvit ja pehmeät materiaalit. Säätimessä on monia valintamahdollisuuksia eri käyttötarkoituksia varten.

- Aseta säädin (2) haluttuun momenttiin. Jos et tiedä vielä oikeaa momenttiasetusta, toimi seuraavalla tavalla:
  - Aseta säädin alhaisimmalle momentille.
  - Kiristä ensimmäinen ruuvi.
  - Jos momentti ei riitä ruuvin ruuvaukseen, lisää momenttia ja jatka ruuvin kiristämistä. Toista toimenpide, kunnes löydät oikean momentin. Käytä samaa momenttia jäljellä olevien ruuvien kiristämiseen.

Koneen käyttäminen (kuva F)

- Varmista, että karalukko on pois päältä.
- Kun haluat kiristää ruuveja tai muttereita, siirrä virrankatkaisijaa (1) oikealle ja paina sitä.
- Irrottaaksesi ruuveja tai muttereita, siirrä virrankatkaisijaa (1) vasemmalle ja paina sitä.
- Kytke kone pois päältä päästämällä virtakytkin (1) irti.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- Käytä aina oikean mallista ja -kokoista ruuvitalttaa.
- Jos ruuvia on hankala kiristää, voidaan voiteluaineena käyttää hiukan nestemäistä pesuainetta tai saippuaa.
- Käytä karalukkoa erittäin tiukkojen ruuvien löysäämistä tai ruuvien mahdollisimman tiukkaa kiristämistä varten.
- Pidä konetta ja ruuvitalttaa aina kohtisuorassa ruuviin nähden.
- Ennen ruuvin kiertämistä puuhun on hyvä porata ohjausreikä, jonka syvyys vastaa ruuvin pituutta. Ohjausreiän avulla ruuvi kiertyy suoraan estäen puun hajoamisen tai vahingoittumisen. Katso alla olevaa taulukkoa.
- Ennen ruuvin kiertämistä kovaan puuhun on hyvä porata ohjausreikä, jonka syvyys on puolet ruuvin pituudesta. Katso alla olevaa taulukkoa.

Ruuvin koko	Ohjausreiän ø (pehmeä puu)	Ohjausreiän ø (kova puu)	Ohjausreikä
Nro 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Nro 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Nro 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Tarvikkeet

Koneen käyttöalue riippuu käytettävästä tarvikkeesta. Black & Decker- ja Piranha -tarvikkeet ovat korkealaatuisia. Käyttämällä näitä tarvikkeita saat koneestasi irti parhaan mahdollisen.

Tässä työkalussa käytetään ruuvitalttoja ja poranteriä, joissa on 1/4" (6,35 mm) kuusiokantavarsi. Piranha Super-lok-tarvikkeet on suunniteltu käytettäviksi tämän työkalun yhteydessä.

Huolto

Black & Deckerin langallinen/langaton laite/työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan tyydyttävän toiminnan.

Varoitus! Ennen langallisen/langattoman sähkötyökalun huoltoa:

- Kytke laite/työkalu pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Tai kytke laite pois päältä ja irrota akku laitteesta/työkalusta, jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku.
- Tai kuluta akku kokonaan loppuun, jos akku on integroitu laitteeseen ja kytke laite sen jälkeen pois päältä.
- Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- Puhdista työkalun/laitteen/laturin tuuletusaukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla siivousliinalla.
- Puhdista työkalun kuori säännöllisesti kostealla siivousliinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotinaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Avaa istukka säännöllisin väliajoin ja kopauta sitä pölyjen poistamiseksi sisältä (jos asennettu).

Ympäristön suojelu



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker -tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa **www.2helpU.com**

Akku (kuva G)



Jos haluat itse poistaa koneen käytöstä, akku täytyy irrottaa alla kuvatulla tavalla. Suojele luontoa jättämällä akku sille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai -astiaan.



Älä päästä pariston napoja oikosulkuun. Älä käytä työkaluja akun irrottamiseen; irrota akku aina käsin.

- Tyhjennä akku kokonaan käyttämällä konetta, jos mahdollista.
- Pidä työkalua kuten kuvassa G.
- Kopauta pariston suojusta varovasti kovaa pintaa, kuten työpenkkiä vasten irrottaaksesi suojuksen.
- Poista suojus.
- Vedä akku ulos ja irrota johdot poistaaksesi sen koneesta.
- Laita akku sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun. Voit viedä akut niille tarkoitettuun keräysastiaan tai paikalliseen kierrätyskeskukseen. Kerätyt akut toimitetaan kierrätykseen ja käsitellään asianmukaisesti.

Tekniset tiedot

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Jännite	V_{DC}	3,6	3,6
Kuormittamaton nopeus	min^{-1}	180	180
Suurin mahdollinen vääntömomentti	Nm	3,9	3,9
Terän pidike	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Paino	kg	0,39	0,55

Laturi		
Jännite	V_{AC}	230
Latausaika (noin)	h	12
Paino	kg	0,16

Äänenpainetaso mitattu EN 60745:n mukaisesti:
Äänenpaine (L_{pA}) 58 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Akustinen teho (L_{WA}) 69 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (kolmiaks. vektorisumma) EN 60745:n mukaisesti:
Ruuvitalttaus ilman iskua ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2,
epävarmuus (K) 1,5 m/s^2

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



KC9036/KC9039

Black & Decker julistaa, että kohdassa "tekniset tiedot" kuvatut tuotteet noudattavat seuraavia:
2006/42/EY, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Lisätietoja saa Black & Decker -yhtiöltä seuraavasta osoitteesta tai käyttöoppaan takana olevia yhteistietoja käyttäen.

Allekirjoittava henkilö on vastuussa teknisen tiedoston täyttämisestä ja tekee tämän ilmoituksen Black & Decker -yhtiön puolesta.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Iso-Britannia
07/04/2011

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi. Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät internetistä osoitteesta **www.2helpU.com** sekä kotisivultamme **www.blackanddecker.fi**

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- normaalista kulumisesta
- ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta **www.2helpU.com**, jossa on myös takuuehdot.

Voit vierailla verkkosivullamme **www.blackanddecker.fi** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**

Ενδεδειγμένη χρήση
Το κατσαβίδι σας της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την εισαγωγή και αφαίρεση βιδών και παξιμαδιών με τα κατάλληλα εξαρτήματα. Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Ο φορτιστής σας Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου, το οποίο συνοδεύει.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προσοχή! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο χαρακτηρισμός "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις παρακάτω προειδοποιητικές υποδείξεις αφορά ή το εργαλείο που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) ή το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

a. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο. Η αταξία στο χώρο που εργάζεστε και τα σημεία χωρίς καλό φωτισμό μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

b. Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

c. Οταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και τα υπόλοιπα άτομα μακριά από το χώρο που εργάζεστε. Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2. Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

a. Το φις του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Οταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

c. Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e. Οταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπαλαντέζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων εγκεκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f. Αν η χρήση του εργαλείου σε μια βρεγμένη περιοχή δεν είναι απόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια συσκευή κατάλοιπου ρεύματος (RCD) προστατευόμενης παροχής. Η χρήση μιας RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια προσώπων

a. Οταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

b. Χρησιμοποιήστε προσωπικό εξοπλισμό τραυματισμού. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο προστατευτικός εξοπλισμός όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα ασφαλείας κατά το γλίστρημα, σκληρό καπέλο, ή προστασία ακοής για τις κατάλληλες συνθήκες θα μειώσουν τους σωματικούς τραυματισμούς.

c. Να αποφύγετε την εκκίνηση κατά λάθος. Επιβεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση off πριν συνδέστε την παροχή ρεύματος και/ή τη μπαταρία, πριν πιάστε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση on μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

d. **Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Ενα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
e. **Μην τεντώνεστε. Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.
f. **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
g. **Αν προβλέπονται διατάξεις απαγωγής και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση της συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους σχετικά με τη σκόνη.

4. Χρήση και συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου

a. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεσθε καλύτερα και ασφαλέστερα στην ονομαστική περιοχή ισχύος του.
b. **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης λειτουργίας είναι χαλασμένος.** Ενα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
c. **Αποσυνδέστε το βύσμα από τη πυγή ρεύματος και/ή το συγκρότημα μπαταρίας πριν κάνετε κάποια ρύθμιση, αλλάζετε τα αξεσουάρ, ή αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.
d. **Να φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
e. **Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη είναι σωστά ευθυγραμμισμένα ή αν έχουν μπλοκάρει, εάν έχουν σπάσει κομμάτια και εάν πληρούνται όλες οι υπόλοιπες συνθήκες που ενδεχομένως να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Δώστε τυχόν χαλασμένα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
f. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
g. **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες κλπ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις καταστάσεις εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εκτός από τις προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και συντήρηση του εργαλείου μπαταρίας

a. **Να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με το φορτιστή που προβλέπει ο κατασκευαστής.** Ενας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά όταν χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση κάποιου άλλου τύπου μπαταρίας.
b. **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις προβλεπόμενες γι' αυτά μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή πυρκαγιά.
c. **Να φυλάτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα παρόμοια μικροαντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τους δυο πόλους.** Τυχόν βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
d. **Υπό δυσμενείς συνθήκες λειτουργίας μπορεί να διαρρεύσουν υγρά από τη μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή με μια μη στεγανή μπαταρία. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής με τα υγρά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εκτός από αυτό, αν τα υγρά διεισδύσουν στα μάτια σας, επισκεφτείτε χωρίς καθυστέρηση ένα γιατρό.** Τα διαρρέοντα υγρά των μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς ή και εγκαύματα.

6. Σέρβις

a. **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Ετσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας κατσαβιδιών και μπουλονοκλείδων ροπής

- **Πιάνετε το μηχάνημα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειές του όταν κατά την εργασία σας υπάρχει κίνδυνος ο σφιγκτήρας να χτυπήσει ηλεκτρικές γραμμές ή το ηλεκτρικό καλώδιο του ίδιου του μηχανήματος.** Σφιγκτήρες σε επαφή με μια υπό τάση ευρισκόμενη ηλεκτρική γραμμή μπορεί να θέτουν επίσης και τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος υπό τάση κι έτσι μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- **Να φοράτε ωτασπίδες για τα αυτιά με μπουλονοκλείδων ροπής.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- **Χρησιμοποιείστε βοηθητικές λαβές που παρέχονται με το εργαλείο.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες.
- **Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες η κάποιο άλλο πρακτικό μέσο για να ασφαλίστε και στηρίξτε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια.** Το κράτημα με το χέρι η με το σώμα σας το κάνει ασταθείς και μπορεί να οδηγήσει στο χάσιμο έλεγχου.
- Πριν από την οδήγηση συνδετήρων σε τοίχους, δάπεδα ή ορόφους, εντοπίστε τις θέσεις όπου βρίσκονται καλώδια και σωληνώσεις.
- Αυτο το εργαλείο δεν προσδιορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβάνοντας και τα παιδιά) με ελαττωμένες φυσικές, αισθητήριες και ψυχικές δυνατότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν υπάρχει επιτήρηση ή οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από έναν υπεύθυνο άτομο για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρηθούν για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και/η περιουσίας.

Ασφάλεια άλλων

- Αυτη η συσκευή δεν προσδιορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβάνοντας και τα παιδιά) με ελαττωμένες φυσικές, αισθητήριες και ψυχικές δυνατότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν υπάρχει επιτήρηση ή οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από έναν υπεύθυνο άτομο για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρηθούν για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Δόνηση

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής δόνησης στον τομέα τεχνικών χαρακτηριστικών και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδος δοκιμής παρεχόμενη από το EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την σύγκριση ενός εργαλείο με ένα άλλο.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης σε μια προκαταρτική εκτίμηση έκθεσης.

Προσοχή! Η τιμή εκπομπής δόνησης κατά τη παρόν χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή αναλόγως με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο δόνησης μπορεί να αυξηθεί πάνω από το δηλωμένο επίπεδο.

Κατά την εκτίμηση έκθεσης στη δόνηση για να αποφασιστούν τα μέτρα ασφαλείας που απαιτούνται από το 2002/44/ΕΚ για την προστασία ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά το εργαλείο, πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση έκθεσης δόνησης, οι παρόν καταστάσεις χρήσης και ο τροφός χρήσης εργαλείου, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα μερί του κύκλου εργασίας όπως πόσες φορές σβήνεται το εργαλείο και όταν δουλεύει χωρίς φορτίο πρόσθετα πόσες φορές πατιέται η σκανδάλη.

Ετικέτες επάνω στο εργαλείο

Πάνω στο εργαλείο υπάρχουν οι εξής σχηματικές απεικονίσεις:



Προσοχή! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Επιπρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές

Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Να τη φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με το φορτιστή που παρέχεται με το εργαλείο. Η χρήση λανθασμένου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- Σε ό,τι αφορά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον".
- Μην προκαλείτε ζημιές ή παραμορφώσεις στη μπαταρία, τρυπώντας ή χτυπώντας τη, καθώς οι ενέργειες αυτές εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
- Μη φορτίζετε φθαρμένες μπαταρίες.
- Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Όταν προσέχετε υγρά στις μπαταρίες, σκουπίστε με προσοχή το υγρό χρησιμοποιώντας ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προειδοποίηση! Το υγρό μπαταριών μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή καταστροφή περιουσίας. Σε περίπτωση δερματικής επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εάν υπάρχει ερυθρότητα, πόνος ή ερεθισμός αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένες τάσεις. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

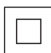
Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να υποκαταστήσετε το φορτιστή με κοινή πρίζα ρεύματος.

- Χρησιμοποιήστε μόνο το φορτιστή της Black & Decker για τη φόρτιση μπαταριών του τύπου που συνοδεύει το εργαλείο σας. Σε άλλες μπαταρίες ενδέχεται να σημειωθεί διάρρηξη, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή η από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών Black & Decker ώστε να αποφύγετε τους κινδύνους.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- Μην επιχειρήσετε να διερευνήσετε το εσωτερικό του φορτιστή.
- Η συσκευή/εργαλείο/μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί σε μια καλά αερισμένη περιοχή όταν φορτώνει.



Ο φορτιστής προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Ελεγχος και επισκευές



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να υποκαταστήσετε το φορτιστή με κοινή πρίζα ρεύματος.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή η από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών Black & Decker ώστε να αποφύγετε τους κινδύνους.

Χαρακτηριστικά

Το εργαλείο διαθέτει όλα ή ορισμένα από τα εξής χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης on/off με λειτουργία περιστροφής μπροστά/πίσω
2. Περιλαίμιο ασφάλισης της ατράκτου (KC9036)
2. Δακτύλιος ρύθμισης ροπής (KC9039)
3. Υποδοχή συγκράτησης μύτης
4. Κουμπί ρύθμισης λαβής
5. Λαβή
6. Κάλυμμα μπαταρίας

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν τη συναρμολόγηση, ενεργοποιήστε την ασφάλεια της ατράκτου όπως περιγράφεται παρακάτω.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας μύτης του κατσαβιδιού (εικ. B)

- Για να τοποθετήσετε μια μύτη στο κατσαβίδι (7), σπρώξτε την μέσα στην υποδοχή μύτης μέχρι να εφαρμόσει.
- Για να αφαιρέσετε μια μύτη από το κατσαβίδι, τραβήξτε την μέσα από την υποδοχή μύτης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας μύτης κατσαβιδιού με το στήριγμα άκρης της μύτης (εικ. B)

- Για να τοποθετήσετε το στήριγμα άκρης της μύτης (8), σπρώξτε το μέσα στην υποδοχή μύτης μέχρι να εφαρμόσει.
- Για να τοποθετήσετε ένα άκρο μύτης (9), τοποθετήστε το μέσα στο στήριγμα άκρου της μύτης (8).
- Για να αφαιρέσετε ένα άκρο μύτης, τραβήξτε το από το στήριγμα άκρου της μύτης.
- Για να αφαιρέσετε το στήριγμα άκρου της μύτης, τραβήξτε το μέσα από την υποδοχή μύτης.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. C)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση και όποτε δεν μπορεί να παράγει αρκετή ισχύ για εργασίες που παλαιότερα εκτελούνταν με ευκολία. Οταν η μπαταρία φορτίζεται για πρώτη φορά ή μετά από παρατεταμένη αποθήκευση, θα φορτιστεί μόνο κατά το 80%. Μετά από μερικούς κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης, η μπαταρία θα αποκτήσει πλήρη χωρητικότητα. Η μπαταρία μπορεί να ζεσταθεί κατά τη φόρτισή της. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι ενδεικτικό κάποιου προβλήματος.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω των 4 °C ή άνω των 40 °C. Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: περίπου 24 °C.

- Για να φορτίσετε τη μπαταρία, ρυθμίστε το εργαλείο στην απευθείας θέση και τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή (10) στην υποδοχή (11).
- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.
- Αφήστε το εργαλείο συνδεδεμένο με το φορτιστή τουλάχιστον για 12 ώρες.

Το εργαλείο μπορεί να παραμείνει συνδεδεμένο με το φορτιστή για απεριόριστο χρονικό διάστημα. Ο φορτιστής μπορεί να βουΐζει και να ζεσταθεί κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι ενδεικτικό κάποιου προβλήματος.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε το εργαλείο από το φορτιστή.

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν αυτό είναι συνδεδεμένο στο φορτιστή.

Ρύθμιση της λαβής (εικ. D)

Για μεγαλύτερη ευελιξία, η λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις.

- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της λαβής (4).
- Περιστρέψτε τη λαβή σε όποια θέση θέλετε.
- Αφήστε το κουμπί.

KC9036 - Χειροκίνητη ασφάλεια της ατράκτου (εικ. E)

Η χειροκίνητη ασφάλεια της ατράκτου σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σαν κανονικό κατσαβίδι. Μπορείτε να κάνετε άλλη μία περιστροφή για να σφίξετε καλά μια βίδα ή να χαλαρώσετε μια πολύ σφιχτή βίδα.

- Για να ενεργοποιήσετε την ασφάλεια της ατράκτου, περιστρέψτε το περιλαίμιο (2) στο σύμβολο 🔒. Όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια της ατράκτου, δεν είναι δυνατό να ανάψει το εργαλείο.
- Για να ελευθερώσετε την ασφάλεια της ατράκτου, περιστρέψτε το περιλαίμιο (2) στο σύμβολο ⚡.

KC9039 - Επιλογή της ροπής (εικ. E)

Το εργαλείο αυτό διαθέτει δακτύλιο για τη ρύθμιση της ροπής για τη σύσφιξη των βιδών.

Οι μεγάλες βίδες και τα τεμάχια από σκληρό υλικό απαιτούν υψηλότερη ρύθμιση ροπής σε σύγκριση με τις μικρές βίδες και τα τεμάχια από μαλακό υλικό. Το κολάρο αυτό προσφέρει μία μεγάλη κλίμακα ρυθμίσεων ανάλογα με την εφαρμογή σας.

- Γυρίστε το κολάρο (2) σε όποια ρύθμιση θέλετε. Αν δεν γνωρίζετε ακόμη την κατάλληλη θέση που πρέπει να επιλεγεί, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
  - Ρυθμίστε το κολάρο στη ρύθμιση της χαμηλότερης ροπής.
  - Σφίξτε την πρώτη βίδα.
  - Αν ο συμπλέκτης σταματήσει πριν επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, αυξήστε τη ρύθμιση στο δακτύλιο και συνεχίστε να σφίγγετε τη βίδα.

  Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή μέχρι να επιτύχετε την κατάλληλη ρύθμιση. Με τη ρύθμιση αυτή, βιδώστε τις υπόλοιπες βίδες.

Χειρισμός του εργαλείου (εικ. F)

- Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια της ατράκτου είναι ελεύθερη.
- Για να σφίξετε μια βίδα ή ένα παξιμάδι, σύρετε το διακόπτη on/off (1) δεξιά και πατήστε τον.
- Για να χαλαρώσετε μια βίδα ή ένα παξιμάδι, σύρετε το διακόπτη on/off (1) αριστερά και πατήστε τον.
- Για να θέσετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, αφήστε το διακόπτη on/off.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο και μέγεθος μύτης κατσαβιδιού.
- Αν το σφίξιμο των βιδών παρουσιάζει δυσκολία, απλώστε μικρή ποσότητα υγρού απορρυπαντικού ή σαπουνιού σαν λιπαντικό.
- Χρησιμοποιήστε την ασφάλεια της ατράκτου για να χαλαρώσετε πολύ σφικτές βίδες ή να σφίξετε καλά βίδες.
- Το εργαλείο και η μύτη του κατσαβιδιού πρέπει να κρατιούνται πάντα στην ίδια ευθεία με τη βίδα.
- Οταν βιδώνετε σε ξύλο, συνιστάται να ανοίγετε πρώτα μια τρύπα-οδηγό με ίδιο βάθος με το μήκος της βίδας. Η τρύπα-οδηγός καθοδηγεί τη βίδα και προλαμβάνει το σκίσιμο ή την παραμόρφωση του ξύλου. Για το κατάλληλο μέγεθος της τρύπας-οδηγού, ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί.
- Οταν βιδώνετε σε σκληρό ξύλο, ανοίγετε επίσης μια τρύπα για διάκενο με βάθος ίσο με το μισό μήκος της βίδας. Για το κατάλληλο μέγεθος της τρύπας για διάκενο, ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί.

Μέγεθος βίδας	Τρύπα οδηγός (μαλακό ξύλο)	Τρύπα οδηγός (σκληρό ξύλο)	Καθαρή τρύπα
Αρ. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Αρ. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5,0 mm
Αρ. 10 (5 mm)	3,5 mm	4,0 mm	5,7 mm

Εξαρτήματα

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε. Τα εξαρτήματα Black & Decker και Piranha είναι σχεδιασμένα σύμφωνα με πρότυπα υψηλής ποιότητας για να βελτιώνουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας τα θα επιτύχετε τη βέλτιστη απόδοση του εργαλείου.

Το εργαλείο χρησιμοποιεί μύτες κατσαβιδιού και τρυπάνια με εξαγωνικό στέλεχος 6,35 mm (1/4"). Τα εξαρτήματα Piranha Super-lok είναι σχεδιασμένα για χρήση με το εργαλείο αυτό.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο/συσκευή της Black & Decker με καλώδιο/ασύρματο έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση των ενσύρματων/ασύρματων ηλεκτρικών εργαλείων:

- Θέστε τη συσκευή/εργαλείο εκτός λειτουργίας και βγάλτε το από την πρίζα.
- Ή θέστε εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο εάν η συσκευή/εργαλείο έχει ένα ξεχωριστό συγκρότημα μπαταρίας.
- Ή αδειάστε εντελώς τη μπαταρία εάν είναι ενσωματωμένη και μετά θέστε εκτός λειτουργίας το μηχάνημα.
- Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό του.
- Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαερισμού του εργαλείου/συσκευής σας και του φορτιστή με μαλακή βούρτσα ή με στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες.
- Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ και να το αδειάζετε, προκειμένου να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του (όταν υπάρχει).

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Μπαταρία (εικ. G)



Αν θέλετε να απορρίψετε το εργαλείο μόνοι σας, πρέπει να αφαιρέσετε τη μπαταρία όπως περιγράφεται παρακάτω και να την απορρίψετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, παρά μόνο τα δάκτυλά σας.

- Αν είναι δυνατό, λειτουργήστε το εργαλείο ώστε η μπαταρία να εξαντληθεί εντελώς.
- Κρατήστε το εργαλείο όπως απεικονίζεται στην εικ. G.
- Κτυπήστε ελαφρά το κάλυμμα της μπαταρίας επάνω σε σκληρή επιφάνεια όπως πάγκο, για να λασκάρετε το κάλυμμα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Τραβήξτε έξω τη μπαταρία και αποσυνδέστε τα καλώδιά της για να την αφαιρέσετε από το εργαλείο.
- Συσκευάστε τη μπαταρία κατάλληλα, ώστε να εξαλείψετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων. Στείλτε τη μπαταρία στον αντιπρόσωπό σας ή σε έναν τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Οι μπαταρίες που θα συγκεντρωθούν, θα ανακυκλωθούν ή θα απορριφθούν καταλλήλως.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KC9036 H 1	KC9039 H 1
Τάση	V_{DC}	3,6	3,6
Ταχύτητα άφορτου κίνησης	min^{-1}	180	180
Μέγ. ροπή	Nm	3,9	3,9
Υποδοχή συγκράτησης μύτης	mm	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")
Βάρος	kg	0,39	0,55

Φορτιστής		
Τάση δικτύου	V_{AC}	230
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	h	12
Βάρος	kg	0,16

Στάθμη πίεσης ήχου σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:
Πίεση ήχου (L_{pA}) 58 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)
Ακουστική ισχύς (L_{WA}) 69 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Τιμές συνολικής δόνησης (άθροισμα τριαξονικών ανυσμάτων) αποφασισμένο σύμφωνα με EN 60745:
Βίδωμα χωρίς κρούση ($a_{h, S}$) 0,26 m/s^2,
αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



KC9036/KC9039

Η Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στον τομέα "τεχνικά χαρακτηριστικά" είναι σε συμμόρφωση με:
2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-2

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Black & Decker στη διεύθυνση που ακολουθεί ή στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και κάνει την παρών δήλωση εκ μέρους της Black & Decker.

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ηνωμένο Βασίλειο
07/04/2011

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ενωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- Εχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- Εχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

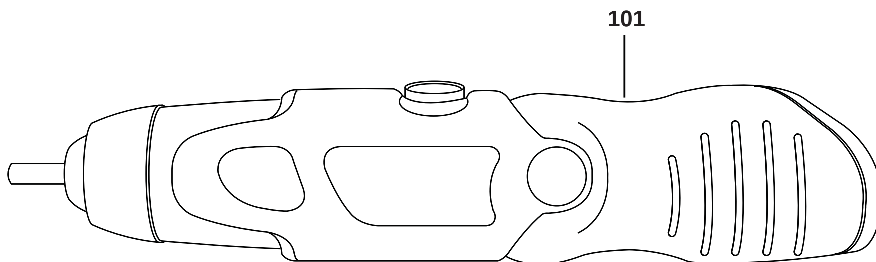
Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.
Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**

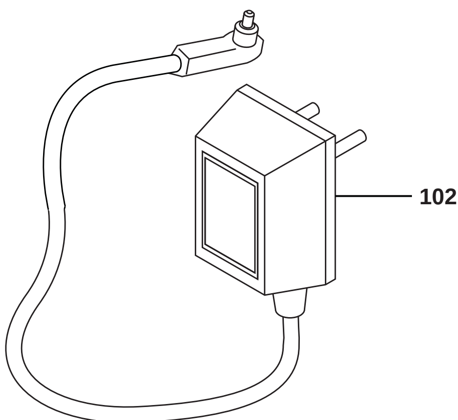
BLACK & DECKER

KC9036 - KC9039

TYP. H1

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgefuerten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponiveis as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar





ENGLISH

Do not forget to register your product!

www.blackanddecker.co.uk/productregistration
Register your product online at **www.blackanddecker.co.uk/productregistration** or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country
.

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!

www.blackanddecker.de/productregistration
Lassen Sie Ihr Produkt unter **www.blackanddecker.de/productregistration** online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !

www.blackanddecker.fr/productregistration
Enregistrez votre produit en ligne sur **www.blackanddecker.fr/productregistration** ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!

www.blackanddecker.it/productregistration
Registrate il prodotto online su **www.blackanddecker.it/productregistration** o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!

www.blackanddecker.nl/productregistration
U kunt uw product online registreren op **www.blackanddecker.nl/productregistration** of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!

www.blackanddecker.es/productregistration
Registre su producto on-line en **www.blackanddecker.es/productregistration** o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registar o seu produto!

www.blackanddecker.pt/productregistration
Registe o seu produto online em **www.blackanddecker.pt/productregistration** ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!

www.blackanddecker.se/productregistration
Registrera produkten online på **www.blackanddecker.se/productregistration** eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!

www.blackanddecker.no/productregistration
Registrer produktet ditt online på **www.blackanddecker.no/productregistration**, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!

www.blackanddecker.dk/productregistration
Registrer dit produkt på internettet på: **www.blackanddecker.dk/productregistration** eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!

www.blackanddecker.fi/productregistration
Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa **www.blackanddecker.fi/productregistration** tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!

www.blackanddecker.gr/productregistration
Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα **www.blackanddecker.gr/productregistration** ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό πριονωτός στη Black & Decker στη χώρα σας.

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 7 I.Z. Aarschot B156 3200 Aarschot	Tel. Fax Tel. Fax	+32 70 220 065 +32 70 225 585 +32 70 220 064 +32 70 222 441
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126 21-0 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.com	210 8981-616 210 8983-570
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia Srl Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	+31 164 283 065 +31 164 283 200
Norge	Black&Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. Fax www.blackanddecker.no	45 25 13 00 45 25 08 00
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-614
Portugal	Black & Decker Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Tekniikantie 12, 02150 Espoo Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Puh. Faksi	010 400 430 0800 411 340
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax	01753 511234 01753 551155
Middle East & Africa	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. Fax	+971 4 8863030 +971 4 8863333